

## Zmluva o poskytnutí finančného príspevku pre individuálny mikroprojekt

Zmluva o poskytnutí finančného príspevku č. **INT/EB/ZA/1/V/A/0162**  
Na realizáciu mikroprojektu „**Spoločne lesnými cestami i necestami**“, č. INT/EB/ZA/1/V/A/0162  
Podľa rozhodnutia Výboru pre mikroprojekty č. **35/2020** zo dňa **13.01. 2020**, v rámci Programu  
cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020  
uzavretá medzi:

**Žilinským samosprávnym krajom**  
so sídlom: **Komenského 48, 011 09 Žilina**

ďalej len „**Euroregión/VÚC**”,

**zastúpeným**: Ing. Erikou Jurinovou, predsedníčkou Žilinského samosprávneho kraja,

a

**Obec Krušetnica**

so sídlom: **Krušetnica č. 69, 029 54 Krušetnica**

IČO<sup>1</sup>: 00314595

DIČ: 2020571663

ďalej len „**mikroprijímateľ**”

**zastúpený**: Mgr. Teréziou Pacoňovou, starostkou obce Krušetnica, na základe plnej moci<sup>2</sup> Osvedčenia zo  
dňa 30.11.2018 ktoré tvorí prílohu č. 2 k tejto zmluve,

spolu pomenované ako „**zmluvné strany**”,

ďalej len „**zmluva**”.

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom:

<sup>1</sup>Číslo: DIČ (alebo ekvivalentný) alebo IČO, KRS (ak je subjekt zapísaný v registri alebo ekvivalentný), DPH (alebo ekvivalentný)  
<sup>2</sup>Plná moc pre osobu zastupujúcu vedúceho partnera (ak sa vzťahuje).

## § 1

### DEFINÍCIE

Vždy, keď sa v tejto zmluve uvádza:

1. „aktuálna Príručka pre prijímateľa“ – rozumie sa tým dokument schválený Monitorovacím výborom, ktorého zmeny schvaľuje Monitorovací výbor, a v ktorom sú uvedené zásady pripravovania, realizácie, monitorovania a vyúčtovania projektu a jeho udržateľnosti. Mikroprijímateľ má prístup k aktuálnej Príručke pre prijímateľa a prostredníctvom webovej stránky programu a internetovej stránky Euroregiónu/VÚC je bezodkladne informovaný o jej zmenách ako aj o dátume, od ktorého je nová verzia Príručky pre prijímateľa platná;
2. „aktuálna Príručka pre mikroprijímateľa“ – rozumie sa tým dokument schválený Výborom pre mikroprojekty, ktorého zmeny schvaľuje Výbor pre mikroprojekty, a v ktorom sú uvedené zásady prípravy, realizácie, monitorovania a vyúčtovania mikroprojektu a jeho udržateľnosti. Mikroprijímateľ má prístup k aktuálnej príručke pre mikroprijímateľa a prostredníctvom webovej stránky Euroregiónu/VÚC je informovaný o jej zmenách ako aj o dátume, od ktorého je nová verzia Príručky pre mikroprijímateľa platná;
3. „programové dokumenty“ – rozumejú sa tým dokumenty schválené Riadiacim orgánom alebo, Monitorovacím výborom, vzťahujúce sa na implementáciu programu;
4. „program“ – rozumie sa tým aktuálna verzia dokumentu Program cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020;
5. „elektronická verzia dokumentov“ – rozumejú sa tým dokumenty výlučne v elektronickej podobe alebo ich fotokópie, originálne elektronické dokumenty, existujúce takisto v papierovej verzii, ako aj skeny a fotokópie originálnych papierových dokumentov, opísané mikroprijímateľom v súlade s požiadavkami uvedenými v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa;
6. „generátor žiadostí a vyúčtovaní“ – rozumie sa tým informačný nástroj vytvorený pre podávanie žiadostí o poskytnutie finančného príspevku a na vyúčtovanie mikroprojektov v programe Interreg V-A Poľsko-Slovensko, v súlade s pravidlami uvedenými v užívateľskej príručke dostupnej na internetovej stránke Euroregiónu/VÚC;
7. „Riadiaci orgán“ – rozumie sa tým príslušné ministerstvo regionálneho rozvoja v Poľsku;
8. „kontrolór“ – rozumie sa tým kontrolór uvedený v čl. 23 ods. 4 nariadenia EÚS;
9. „Výbor pre mikroprojekty“ – rozumie sa tým subjekt zriadený Vedúcim partnerom Strešného projektu pre účely výberu a monitorovania mikroprojektov a schvaľovania dokumentov týkajúcich sa mikroprojektov v danom Strešnom projekte;
10. „mikroprijímateľ“ – rozumie sa tým subjekt zúčastňujúci sa na realizácii mikroprojektu ako subjekt, ktorý podal žiadosť o poskytnutie finančného príspevku;
11. „partner mikroprojektu“ – rozumie sa tým subjekt uvedený v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku, ktorý sa zúčastňuje na mikroprojekte a je v zmluvnom vzťahu s mikroprijímateľom na základe partnerskej dohody týkajúcej sa realizácie mikroprojektu;
12. „mikroprojekt“ – rozumie sa tým projekt realizovaný v rámci Strešného projektu aspoň 2 subjektmi – minimálne po jednom z každej strany hranice, okrem Európskeho zoskupenia územnej spolupráce, ktoré sa o poskytnutie finančného príspevku môže uchádzať ako tzv. jediný prijímateľ;
13. „individuálny mikroprojekt“ – rozumie sa tým projekt pripravený a realizovaný za účasti partnerov z oboch strán hranice, ale za finančnej účasti iba jedného z nich;
14. „finančná korekcia“ – rozumie sa tým čiastka, o ktorú bude znížený finančný príspevok a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu pre mikroprojekt v súvislosti s nezrovnalosťou zistenou v schválenej správe o postupe realizácie mikroprojektu;
15. „Partnerská dohoda“ – rozumie sa tým zmluva určujúca vzájomné práva a povinnosti mikroprijímateľa a partnerov mikroprojektu v rámci realizácie mikroprojektu;
16. „správa o postupe realizácie mikroprojektu“ – rozumie sa tým správa, ktorú mikroprijímateľ predkladá Euroregiónu/VÚC v súlade s pravidlami uvedenými v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa a v zmluve, ktorá odzrkadľuje postup pri realizácii mikroprojektu;

17. „finančný príspevok“ – rozumejú sa tým finančné prostriedky z EFRR;
18. „EFRR“ – rozumie sa tým Európsky fond regionálneho rozvoja;
19. „vlastný vklad“ -rozumie sa tým podiel mikroprijímateľa na celkových oprávnených výdavkoch mikroprojektu uvedený v žiadosti o poskytnutí finančného príspevku
20. „spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu“–rozumejú sa tým prostriedky z poľského/slovenského štátneho rozpočtu, ktoré Euroregión/VÚC poukazuje mikroprijímateľovi ako doplnenie vlastného vkladu mikroprijímateľa. V prípade, že je poľským mikroprijímateľom štátna rozpočtová organizácia, sa spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu poukazujú príslušným disponentom rozpočtovej časti na základe osobitných predpisov;
21. „schválený príspevok“ – prostriedky EFRR určené na vyplatenie mikroprijímateľovi na základe predložených a schválených oprávnených výdavkov;
22. „nezrovnalosť“ – rozumie sa tým individuálna nezrovnalosť uvedená v čl. 2 bod 36 všeobecného nariadenia;
23. „priame personálne náklady“ – rozumejú sa tým výdavky spojené s personálom priamo zapojeným do realizácie mikroprojektu, vyúčtované v rámci rozpočtového riadku: Personálne náklady;
24. „nepriame výdavky“–rozumejú sa tým výdavky nevyhnutné pre realizáciu mikroprojektu, no netýkajúce sa priamo jeho hlavného predmetu; tieto výdavky sú určené v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa v rámci rozpočtového riadku: Kancelárske a administratívne výdavky;
25. „paušálna sadzba“ –rozumie sa tým finančný príspevok podľa paušálnych sadzieb vypočítaných uplatnením percentuálnej hodnoty pre jednu alebo niekoľko kategórií výdavkov;
26. „miera spolufinancovania“ – rozumie sa tým pomer hodnoty finančného príspevku poskytnutého pre celý mikroprojekt a hodnoty celkových oprávnených výdavkov mikroprojektu vyjadrený s presnosťou na dve desatinné miesta. Miera spolufinancovania nemôže prekročiť 85,00% oprávnených výdavkov mikroprijímateľa;
27. „oprávnené výdavky“ – rozumejú sa tým výdavky alebo náklady riadne vynaložené mikroprijímateľom alebo v súvislosti s realizáciou mikroprojektu v rámci programu, v súlade so zmluvou, právnymi predpismi EÚ a vnútroštátnymi predpismi, s aktuálnou Príručkou pre mikroprijímateľa, aktuálnou Príručkou pre prijímateľa a prostredníctvom generátora žiadostí a vyúčtovaní;
28. „neoprávnený výdavok“ – rozumie sa tým akýkoľvek výdavok alebo náklad, ktorý nemôže byť uznaný za oprávnený výdavok;
29. „Smernice pre Euroregión“ – rozumejú sa tým smernice pre Euroregión o overovaní vyúčtovacej dokumentácie mikroprojektu;
30. „účet Euroregiónu/VÚC“ – rozumie sa tým bankový účet, z ktorého Euroregión/VÚC poukazuje finančné prostriedky mikroprijímateľom;
31. účet mikroprijímateľa“ – rozumie sa tým:  
osobitný bankový účet, na ktorý sa poukazuje finančný príspevok:  
názov a adresa banky: Prima banka Slovensko, a.s. Hodžova 11, 010 11 Žilina  
kód banky (BIC/SWIFT): KOMASK2X  
IBAN: **SK48 5600 0000 0040 5613 5025**  
Bežný bankový účet, na ktorý sú poukazované prostriedky z účelovej rezervy štátneho rozpočtu<sup>3</sup>:  
názov a adresa banky: .....  
č. účtu: .....
32. „nariadenie EÚS“ – rozumie sa tým nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1299/2013 zo 17. decembra 2013 o osobitných ustanoveniach na podporu cieľa „Európska územná spolupráca“ z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (Ú. v. EÚ L 347 z 20.12.2013, s.259-280);

<sup>3</sup> Vztahuje sa iba prijímateľov z Poľska. Nevztahuje sa na štátne rozpočtové organizácie.

33. „všeobecné nariadenie“ – rozumie sa tým nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde prerozvoju vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa ruší nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 (Ú. v. EÚ L 347 z 20.12.2013, s.320-469);
34. „internetová stránka Euroregiónu/VÚC“ – rozumie sa tým stránka: [www.euroregion-beskidy.pl/www.zilinskazupa.sk](http://www.euroregion-beskidy.pl/www.zilinskazupa.sk);
35. „internetová stránka programu“ – rozumie sa tým stránka: [www.plsk.eu](http://www.plsk.eu)
36. „udržateľnosť“ – rozumie sa tým zákaz vykonávať podstatné modifikácie mikroprojektu, uvedené v čl. 71 všeobecného nariadenia, v období 5 rokov od poslednej platby pre mikroprijímateľa a v prípade mikroprojektov so štátnou pomocou v súlade s platnými predpismi;
37. „ukončenie vecných aktivít v mikroprojekte“ – rozumie sa tým dátum ukončenia poslednej aktivity mikroprojektu, ktorá je potrebná pre dosiahnutie jeho cieľa (napr. sprístupnenie výstupov mikroprojektu cieľovej skupine);
38. „pomoc *de minimis*“ – rozumie sa ňou pomoc upravená Nariadením Komisie č. 1407/2013 z 18. decembra 2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní európskej únie na pomoc *de minimis* (Ú. v. EÚ L 352 z 24.12.2013, str. 1), poskytovaná na základe Nariadenia ministra infraštruktúry a rozvoja Poľskej republiky o poskytovaní pomoci *de minimis* a štátnej pomoci v programoch Európskej územnej spolupráce v rokoch 2014-2020 z 20. októbra 2015;
39. „štátna pomoc“ – rozumie sa ňou pomoc uvedená v čl. 14 Nariadenia Komisie č. 651/2014 zo 17. júna 2014 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné s vnútorným trhom podľa článkov 107 a 108 Zmluvy (Ú. v. EÚ L 187 z 26.06.2014, str. 1) poskytovaná na základe Nariadenia ministra infraštruktúry a rozvoja Poľskej republiky o pomoci *de minimis* a štátnej pomoci v programoch Európskej územnej spolupráce v rokoch 2014-2020 z 20. októbra 2015.

## § 2

### PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom zmluvy je stanovenie podmienok, za ktorých Euroregión/VÚC poskytuje finančný príspevok z a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu na realizáciu mikroprojektu a mikroprijímateľ realizuje mikroprojekt, v súlade so žiadosťou o poskytnutie finančného príspevku a rozhodnutím Výboru pre mikroprojekty.
2. Zmluva predovšetkým stanovuje práva a povinnosti zmluvných strán týkajúce sa realizácie mikroprojektu v rámci spôsobu a podmienok, za ktorých je poskytovaný finančný príspevok a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu a za ktorých sa uskutočňuje: monitorovanie, predkladanie žiadostí o platbu, úhrady, overovanie/kontrola dokumentov, informovanie a propagácia a riadenie projektu.
3. V prípade jednotiek územnej samosprávy môžu úlohy a záväzky mikroprijímateľa vyplývajúce zo zmluvy realizovať príslušné úrady pre tieto jednotky.
4. Počas realizácie mikroprojektu ako aj v období jeho udržateľnosti, mikroprijímateľ koná v súlade s:
  - 1) platnými predpismi EÚ a vnútroštátnymi predpismi, a predovšetkým:
    - a) nariadením EÚS,
    - b) nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1301/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Investovanie do rastu a zamestnanosti, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES)č. 1080/2006(Ú. v. EÚ L347z 20.12.2013, s.289-302),
    - c) všeobecným nariadením,
    - d) vykonávacími nariadeniami Európskej komisie, ktoré dopĺňujú Všeobecné nariadenie, nariadenie EÚS ako aj nariadenie uvedené v písm. b,
    - e) vnútroštátnymi predpismi v oblasti ochrany osobných údajov,
    - f) vnútroštátnymi a európskymi predpismi o verejnom obstarávaní;
  - 2) aktuálnou programovou dokumentáciou pre mikroprojekty, predovšetkým:
    - a) aktuálnym Programom cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020,
    - b) aktuálnou Príručkou pre prijímateľa, zverejnenou na internetovej stránke programu;
    - c) aktuálnou Príručkou pre mikroprijímateľa a Generátorom žiadostí a vyúčtovaní – užívateľskou príručkou zverejnenými na internetovej stránke Euroregiónu/VÚC,
  - 3) zásadami a pokynmi vnútroštátnymi a EÚ, najmä:
    - a) Výkladovým oznámením Komisie o právnych predpisoch Spoločenstva uplatniteľných na zadávanie zákaziek, na ktoré sa úplne alebo čiastočne nevzťahujú smernice o verejnom obstarávaní (Ú. v. EÚ C 179 z 01.08.2006),
    - b) dokumentom vydaným Európskou komisiou týkajúcim sa určenia finančných korekcií.
    - c) Pravidlami oprávnenosti výdavkov v rámci Európskeho fondu regionálneho rozvoja a Kohézneho fondu na roky 2014-2020.
5. Mikroprijímateľ vyhlasuje, že je oboznámený s uvedenými dokumentmi a berie na vedomie spôsob sprístupňovania zmien týchto dokumentov, a taktiež berie na vedomie, že realizácia mikroprojektu, ktorá začne pred uzavretím tejto zmluvy, bude predmetom kontroly uvedenej v § 10 a11 tejto zmluvy.
6. Mikroprijímateľ týmto potvrdzuje správnosť údajov uvedených v zmluve a v prílohách, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

7. Mikroprijímateľ zabezpečí, že sa všetci partneri mikroprojektu zaviazu dodržiavať platné ustanovenia vnútroštátnych právnych predpisov a predpisov EÚ, platných programových dokumentov, vnútroštátnych pravidiel, pravidiel EÚ a smerníc uvedených v ods.4.

### § 3

#### PARTNERSKÁ DOHODA K REALIZÁCII MIKROPROJEKTU<sup>4</sup>

1. Mikroprijímateľ v partnerskej dohode upravuje vzájomné pravidlá spolupráce s partnermi mikroprojektu, predovšetkým stanovuje úlohy a povinnosti vyplývajúce z realizácie mikroprojektu.
2. Mikroprijímateľ pred uzavretím zmluvy s Euroregiónom/VÚC predkladá na Euroregiónu/VÚC kópiu partnerskej dohody podpísanej všetkými partnermi mikroprojektu a mikroprijímateľom.
3. Partnerská dohoda obsahuje ustanovenia, ktoré sú v súlade s minimálnym rozsahom partnerskej dohody, tvoriacim prílohu žiadosti o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt. Partnerská dohoda môže obsahovať dodatočné ustanovenia dohodnuté medzi mikroprijímateľom a partnermi mikroprojektu za účelom realizácie mikroprojektu. Dodatočné ustanovenia nesmú byť v rozpore s ustanoveniami uvedenými v partnerskej dohode.

### § 4

#### ROZPOČET PROJEKTU

1. Finančný príspevok poskytnutý na mikroprojekt nie je vyšší ako: 42 778,92 EUR (slovom: štyridsaťdva tisíc sedemstosedemdesiatosem 92/100EUR) a súčasne neprekračuje 85,00%<sup>5</sup> celkových oprávnených výdavkov mikroprojektu predstavujúcich 50 328,15 EUR (slovom: päťdesiat tisíc tristo dvadsaťosem 15/100EUR)
2. Mikroprijímateľ sa zaväzuje poskytnúť vlastný vklad určený na realizáciu mikroprojektu vo výške nie nižšej ako 2 516,42 EUR (slovom: dvetisíc päťstošesťnásť 42/100 EUR), čo predstavuje min. 5% celkových oprávnených výdavkov mikroprojektu.<sup>6</sup>
3. Spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu<sup>7</sup> vo výške nie vyššej ako<sup>8</sup> 5 032,81EUR (slovom: päťtisíc tridsaťdva 81/100 EUR), a súčasne neprekračuje 10% celkových oprávnených výdavkov mikroprojektu uvedených v bode 1.
4. Maximálna výška poskytnutej štátnej pomoci/pomoci *de minimis* pre mikroprojekt nie je viac ako:.....EUR (slovom ..... EUR) – ak sa vzťahuje.
5. Pri znížení rozpočtu mikroprojektu vyplývajúceho z úspor, vrátane takých, ktoré vzniknú v rámci zrealizovaných verejných obstarávaní, nie je potrebný dodatok k zmluve.
6. Poskytnutý finančný príspevok a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu je určený na refundáciu oprávnených výdavkov vynaložených na realizáciu mikroprojektu.
7. Vyplatenie poskytnutého finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu pre mikroprojekt má formu refundácie skutočne vynaložených oprávnených výdavkov, vyplatenia paušálu na nepriame výdavky ako aj vyplatenia paušálu na personálne náklady– v súlade s rozpočtom mikroprojektu uvedeným v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku.
8. Akékoľvek neoprávnené výdavky v rámci mikroprojektu alebo neoprávnené vynaložené výdavky znáša mikroprijímateľ z vlastných prostriedkov.

<sup>4</sup>Neuplatňuje sa, ak je jediným partnerom v mikroprojekte Európske zoskupenie územnej spolupráce.

<sup>5</sup>S presnosťou na dve desatinné miesta. Zaokrúhľuje sa v súlade s matematickými postupmi, t.j., ak je tretia číslica za čiarkou 1, 2, 3, 4, druhá číslica ostáva nezmenená a ak je to 5, 6, 7, 8, 9, druhá číslica za čiarkou sa zaokrúhli smerom nahor, no nie viac ako 85,00 %.

<sup>6</sup>Ak je vedúcim partnerom obec, je povinná ku podpisu zmluvy predložiť výpis z uznesenia obecného zastupiteľstva o schválení spolufinancovania mikroprojektu/Týka sa len vedúcich partnerov mikroprojektu/ partnerov mikroprojektu zo Slovenska.

<sup>7</sup> Možnosť a výška dofinancovania z účelovej rezervy štátneho rozpočtu je určovaná každoročne v procese rezervy štátneho rozpočtu PR. Týka sa len poľských partnerov

<sup>8</sup> V prípade, že mikroprojekt nedostal spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu, treba v §4 ods. 3 uviesť „nevzťahuje sa“. Ustanovenie sa nevzťahuje na štátne rozpočtové organizácie na poľskej strane.

9. Mikroprojekt je realizovaný v súlade so žiadosťou o poskytnutie finančného príspevku, vrátane priloženého rozpočtu mikroprojektu, spolu s neskoršími zmenami zavedenými podľa § 17 zmluvy a podľa platnej programovej dokumentácie a aktuálnymi dokumentmi na realizáciu mikroprojektov a podľa predpisov uvedených v § 2 ods. 4.

10. V prípade priznania štátnej pomoci/ pomoci *de minimis* nemôže zmena výšky výdavkov spadajúcich do podpory, vyplývajúca zo zmeny rozsahu mikroprojektu, zmena výšky finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu, spôsobiť prekročenie povolenej maximálnej úrovne finančného príspevku v súlade s účelom štátnej pomoci a hodnoty pomoci *de minimis* poukázanej mikropríjimateľovi.

## § 5

### ZABEZPEČENIE REALIZÁCIE ZMLUVY<sup>9</sup>

1. Mikropríjimateľ zriadi zábezpeku pre zabezpečenie správnej realizácie zmluvy v deň podpísania zmluvy jednou z vybraných foriem<sup>10</sup>:
  - 1) blankozmenka spolu so zmenkovou doložkou;
  - 2) notárska zápisnica o dobrovoľnej exekúcii;
  - 3) cesia;
  - 4) banková zábezpeka;
  - 5) iná forma zábezpeky dohodnutá s Euroregiónom/VÚC.
2. Výška zriadenej zábezpeky mikropríjimateľa sa musí rovnať minimálne výške poskytnutého finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu uvedených v § 4 ods. 1. a ods. 3. V prípade neúčinnnej výzvy na vrátenie pohľadávky, ktorá vznikla v dôsledku nesprávneho plnenia zmluvy, stiahne Euroregión/VÚC aj úroky v súlade s podmienkami zmluvy podľa § 13 ods. 5. Ak bude zábezpeka zriadená vo forme zmenky, má Euroregión/VÚC právo vyplniť zmenku na zmenkovú sumu zahŕňajúcu výšku finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu uvedenú v § 4 ods. 1 a ods. 3 spolu s úrokmi a výdavkami na vymáhanie úhrady zmenky.
3. Mikropríjimateľ je povinný zriadiť zábezpeku na obdobie odo dňa uzatvorenia zmluvy do uplynutia 5 rokov odo dňa poukázania záverečnej platby mikropríjimateľovi.
4. V prípade správneho splnenia všetkých záväzkov mikropríjimateľa uvedených v zmluve Euroregión/VÚC vráti príjimateľovi zmluvnú zábezpeku po uplynutí 5 rokov odo dňa poukázania záverečnej platby pre mikropríjimateľa.
5. V prípade začatia správneho konania, účelom ktorého má byť vrátenie prostriedkov na základe zákona o verejných financiách alebo na základe súdneho konania v dôsledku napadnutia takého rozhodnutia, alebo v prípade výkonu správnej exekúcie, môže k vráteniu zábezpeky dôjsť po ukončení konania a vrátení prostriedkov.

## § 6

### OBDOBIE REALIZÁCIE MIKROPROJEKTU

1. Obdobie realizácie mikroprojektu je nasledujúce:
  - 1) Dátum začatia vecnej realizácie v mikroprojekte: **01.03.2020**;
  - 2) Dátum ukončenia vecnej realizácie v mikroprojekte: **28.02.2021**;
2. Realizácia mikroprojektu musí prebiehať v súlade s harmonogramom aktivít uvedených v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku.
3. Obdobie realizácie mikroprojektu je možné predĺžiť iba v odôvodnených prípadoch na základe písomnej žiadosti mikropríjimateľa, kedy maximálna doba realizácie mikroprojektu nesmie byť viac ako 18 mesiacov. V závislosti od sídla mikropríjimateľa za rozhodnutie v tomto prípade zodpovedá euroregión alebo VÚC.

<sup>9</sup>Týka sa poľských mikropríjimateľov. Nevzťahuje sa na jednotky sektora verejných financií.

<sup>10</sup>Nehodiace sa prečiarknuť.

## § 7

### ZODPOVEDNOSŤ MIKROPRIJÍMATEĽA

1. Mikroprijímateľ zodpovedá Euroregiónu/VÚC za zabezpečenie správnej a včasnej realizácie celého mikroprojektu. Mikroprijímateľ je tiež zodpovedný za akékoľvek opatrenia prijaté partnermi mikroprojektu, ktoré by viedli k porušeniu ich záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy a partnerskej dohody k realizácii mikroprojektu.
2. Mikroprijímateľ nesie výhradnú zodpovednosť za škody, ktoré vznikli v súvislosti s realizáciou mikroprojektu vo vzťahu k tretím osobám. Mikroprijímateľ sa zrieka akýchkoľvek nárokov vo vzťahu k Euroregiónu/VÚC za škody spôsobené sebou alebo projektovými partnermi alebo akoukoľvek treťou osobou v súvislosti s realizáciou tohto mikroprojektu.
3. V prípade, že Euroregión/VÚC, v súlade so zmluvou, požiada o vrátenie celého vyplateného finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu alebo jeho časti, mikroprijímateľ je zodpovedný za vrátenie príslušnej sumy finančných prostriedkov v lehote stanovenej vo výzve na vrátenie finančného príspevku vystavenej Euroregiónom/VÚC, v súlade s podmienkami uvedenými v §13.

## § 8

### VLASTNÍCKE PRÁVO

1. Vlastnícke a iné majetkové práva, ktoré sú výsledkom mikroprojektu, budú predstavovať majetok mikroprijímateľa.
2. Mikroprijímateľ sa zaväzuje, že výstupy a výsledky mikroprojektu budú využité spôsobom, ktorý zabezpečí rozsiahle šírenie a zdieľanie výsledkov mikroprojektu verejnosti, v súlade so žiadosťou o poskytnutie finančného príspevku.

## § 9

### OSOBITNÉ POVINNOSTI MIKROPRIJÍMATEĽA

1. Mikroprijímateľ zabezpečí, že v rámci realizovaného mikroprojektu nedôjde k dvojitému financovaniu oprávnených výdavkov mikroprojektu z fondov Európskej únie alebo iných zdrojov.
2. Mikroprijímateľ vedie osobitnú analytickú evidenciu pre potreby realizácie mikroprojektu, spôsobom umožňujúcim identifikáciu každej finančnej operácie vykonanej v rámci realizovaného mikroprojektu<sup>11</sup> za podmienok uvedených v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa a v ostatných programových dokumentoch.
3. Mikroprijímateľ vo svojich správach o postupe realizácie mikroprojektu (čiastkových aj záverečnej) uvádza iba oprávnené výdavky, ktoré sú v súlade so žiadosťou o poskytnutie finančného príspevku.
4. Mikroprijímateľ zabezpečuje informovanosť verejnosti o výške spolufinancovania mikroprojektu v súlade s požiadavkami uvedenými v čl. 115 ods. 3 všeobecného nariadenia, vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 821/2014 z 28. júla 2014 (Ú.v. EÚ L 223 z 29.7.2014, s. 7-18) a v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa.
5. Mikroprijímateľ, ktorý poskytuje štátnu pomoc alebo pomoc de minimis, je zodpovedný za poskytovanie pomoci účastníkom projektu v súlade s ustanoveniami zákona z 30. apríla 2004 o konaniach vo veciach súvisiacich so štátnou pomocou a nariadením Komisie (EÚ) č. 1407/2013 a programovými pravidlami.
6. Mikroprijímateľ pravidelne monitoruje postup v realizácii mikroprojektu vo vzťahu k obsahu žiadosti o poskytnutie finančného príspevku a ostatných príloh, a bezodkladne informuje Euroregión/VÚC o všetkých nezrovnalostiach a okolnostiach, ktoré môžu spôsobiť oneskorenia alebo zabrániť realizácii mikroprojektu v plnom rozsahu, alebo o zámere odstúpiť od realizácie mikroprojektu.
7. Mikroprijímateľ bezodkladne informuje Euroregión/VÚC o okolnostiach, ktoré môžu viesť k zníženiu hodnoty oprávnených výdavkov mikroprojektu, o možnosti spätného získania DPH a o príjmoch, ktoré neboli zohľadnené počas poukazovania finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu uvedeného v § 4 – v súlade so špecifickými zásadami uvedenými v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa.

<sup>11</sup>Nevzťahuje sa na paušálne výdavky.



8. Mikroprijímateľ pripravuje a realizuje verejné obstarávanie a zadáva zákazky v rámci ním realizovanej časti mikroprojektu v súlade s právnymi predpismi EÚ, národnou legislatívou a zásadami hospodárnosti, transparentnosti, pravidlami hospodárskej súťaže a rovnakého zaobchádzania, podrobne popísanými v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa.
9. Mikroprijímateľ sa zaväzuje dodržiavať povinnosti týkajúce sa štátnej pomoci alebo pomoci *de minimis* v súlade s príslušnými platnými právnymi predpismi a pravidlami.
10. V prípade, že mikroprijímateľ poskytne hospodárskemu subjektu štátnu pomoc alebo pomoc *de minimis*, je mikroprijímateľ povinný posúdiť plánovanú pomoc, monitorovať ju a podávať správy o poskytnutej štátnej pomoci alebo pomoci *de minimis* a dodržiavať príslušné právne predpisy.
11. Mikroprijímateľ odovzdá Euroregiónu/VÚC dokumentáciu týkajúcu sa verejného obstarávania spolu s ďalšou správou z realizácie mikroprojektu najneskôr spolu so správou, v ktorej sú uvedené výdavky spojené s obstarávaním.
12. Mikroprijímateľ pripraví a doručí v lehote do 5 kalendárnych dní od ukončenia daného monitorovacieho obdobia doručí čiastkovú správu o postupe realizácie mikroprojektu a v lehote do 30 kalendárnych dní od dátumu ukončenia vecnej realizácie mikroprojektu doručí záverečnú správu. Mikroprijímateľ opraví zistené chyby a predloží vysvetlenie alebo doplnenie Euroregiónu/VÚC v stanovených lehotách.
13. Mikroprijímateľ poskytuje dokumenty a potrebné vysvetlenia príslušnému Euroregiónu/VÚC, kontrolórovi, Spoločnému technickému sekretariátu, Riadiacemu orgánu alebo Národnému orgánu v lehotách stanovených týmito inštitúciami.
14. Mikroprijímateľ spolupracuje s externými kontrolórmí, audítormi, hodnotiteľmi a podrobuje sa kontrolám auditom vykonávaným oprávnenými národnými a európskymi subjektmi.
15. Mikroprijímateľ bezodkladne informuje Euroregión/VÚC o zmene svojej právnej formy alebo právnej formy partnerov mikroprojektu, ktorá má vplyv na nedodržanie pravidiel vo vzťahu k mikroprijímateľovi alebo partnerovi mikroprojektu, ktoré určuje program.
16. Mikroprijímateľ bezodkladne informuje Euroregión/VÚC o konkurze, likvidácii alebo bankrote ktoréhokoľvek z partnerov mikroprojektu, alebo o tom, že ktorýkoľvek z partnerov mikroprojektu nerealizuje mikroprojekt.
17. Mikroprijímateľ uchováva dokumentáciu, týkajúcu sa realizácie mikroprojektu minimálne počas obdobia piatich rokov od dátumu záverečnej platby pre mikroprojekt alebo počas dvoch rokov od 31. decembra nasledujúceho po roku, v ktorom Certifikačný orgán predložil Európskej komisii výkaz výdavkov, v ktorom sú uvedené posledné výdavky spojené s mikroprojektom – podľa toho, ktorá lehota uplynieskôr.
18. Mikroprijímateľ, pod hrozbou sankcií uvedených v § 19, zodpovedá za udržateľnosť mikroprojektu po dobu piatich rokov od dátumu vyplatenia záverečnej platby Euroregiónom/VÚC, za podmienok stanovených v právnych predpisoch EÚ a v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa. V prípade mikroprojektov, na ktoré sa vzťahuje štátna pomoc/pomoc *de minimis* sa uplatňuje obdobie udržateľnosti určené v súlade s príslušnými platnými predpismi.
19. Mikroprijímateľ, v prípade, že akýkoľvek z partnerov mikroprojektu odstúpi od realizácie mikroprojektu v časti, z ktorú bol daný partner mikroprojektu zodpovedný, zabezpečuje využitie výstupov, ktoré sú efektom mikroprojektu v súlade so zmluvou a udržateľnosťou mikroprojektu.
20. V prípade, že mikroprijímateľ neplní svoje povinnosti v rámci predkladania správy o postupe realizácie mikroprojektu, dodržiavania pokynov ohľadne publicity, v rámci podrobenia sa kontrole alebo auditu, môže Euroregión/VÚC bez ohľadu na právo Euroregiónu/VÚC, vypovedať zmluvu podľa § 20, pozastaviť platby pre mikroprojekt, kým mikroprijímateľ nesplní svoje povinnosti.

## § 10

### PODÁVANIE SPRÁV O POSTUPE REALIZÁCIE MIKROPROJEKTU A KONTROLA VÝDAVKOV

1. Mikroprijímateľ predkladá Euroregiónu/VÚC vypracované správy o postupe realizácie mikroprojektu spolu s prílohami, a to v lehotách a za podmienok stanovených v zmluve, v súlade s ustanoveniami aktuálnej Príručky pre mikroprijímateľa a Návod na vyplnenie správy z realizácie mikroprojektu v rámci Programu Interreg V – A Poľsko – Slovensko 2014 – 2020 – (Generátor žiadostí a zúčtovaní – užívateľská príručka).
2. Správa o postupe realizácie mikroprojektu sa spravidla predkladá za šesťmesačné monitorovacie obdobie počítané odo dňa začiatku realizácie mikroprojektu, ktorý je uvedený v § 6, ods. 1 bod 1.
3. Mikroprijímateľ je povinný predkladať Euroregiónu/VÚC správy o postupe realizácie mikroprojektu:
  - 1) čiastková/ správa o postupe realizácie – podáva sa v lehote do **05.09.2020**
  - 2) záverečná správa o postupe realizácie – podáva sa v lehote do 30 kalendárnych dní od dátumu ukončenia vecnej realizácie mikroprojektu uvedenej v § 6 ods. 1 bod 2.
4. Mikroprijímateľ žiada o refundáciu oprávnených výdavkov na základe správy o postupe realizácie mikroprojektu vyhotovenej prostredníctvom generátora žiadostí a vyúčtovaní v súlade s pokynmi, ktoré sú dostupné na internetovej stránke Euroregiónu/VÚC. Mikroprijímateľ je povinný v lehotách uvedených v § 3 doručiť tiež tlačенú správu z informačného systému spolu s potrebnou dokumentáciou do sídla Euroregiónu/VÚC.
5. Euroregión/VÚC kontroluje správu o postupe realizácie mikroprojektu a oprávnenosť výdavkov v nej deklarovaných. Kontrola prebieha v súlade s predpismi, pokynmi alebo postupmi stanovenými v danom členskom štáte, v súlade so zásadami stanovenými v programe.
6. V prípade zistenia chýb v správe o postupe realizácie mikroprojek Euroregión/VÚC:
  - 1) dopĺňa nedostatky alebo opravuje chyby, v prípade, že sú zjavné a informuje o tom mikroprijímateľa,
  - 2) vyzýva mikroprijímateľa na opravenie alebo doplnenie správy o postupe realizácie mikroprojektu alebo poskytnutie dodatočných vysvetlení.
7. Euroregión/VÚC potvrdzuje výdavky predložené mikroprijímateľom v správe o postupe realizácie mikroprojektu uvedenej v ods. 3. Overovanie výdavkov sa vykonáva v súlade s predpismi, pokynmi alebo postupmi ustanovenými pre realizáciu mikroprojektov.
8. Na žiadosť a v lehotách stanovených Euroregiónom/VÚC predkladá mikroprijímateľ dokumenty potrebné na kontrolu správy o postupe realizácie mikroprojektu, opravuje správu o postupe realizácie mikroprojektu, odstraňuje chyby alebo poskytuje dodatočné vysvetlenia.
9. V prípade paušálneho vyúčtovania nepriamych výdavkov podľa žiadosti o poskytnutie finančného príspevku, ich výšku schvaľuje Euroregión/VÚC v každej správe o postupe realizácie mikroprojektu so zohľadnením sadzby a hodnoty schválených priamych personálnych výdavkov mikroprijímateľa.
10. V prípade paušálneho vyúčtovania priamych personálnych nákladov podľa žiadosti o poskytnutie finančného príspevku, ich výšku schvaľuje Euroregión/VÚC v každej správe o postupe realizácie mikroprojektu, so zohľadnením sadzby a hodnoty schválených priamych výdavkov mikroprijímateľa iných ako priame personálne výdavky.
11. Ak sa v priebehu kontroly správy o postupe realizácie mikroprojektu zistí, že predpisy uvedené v § 2 ods. 4 týkajúce sa realizácie mikroprojektu, najmä v rozsahu verejného obstarávania alebo dodržania pravidiel hospodárskej súťaže boli porušené, vtedy môžu byť príslušné výdavky čiastočne alebo úplne uznané za neoprávnene vynaložené výdavky, a preto Euroregión/VÚC ich môže znížiť v správe o postupe realizácie mikroprojektu. To isté platí aj pre výdavky vynaložené pred podpísaním zmluvy. Výška neoprávnene vynaložených výdavkov v rámci verejného obstarávania alebo dodržania pravidiel hospodárskej súťaže sa stanovuje v súlade s predpismi alebo pravidlami určenými pre realizáciu mikroprojektov.

12. Postup v prípade zistenia neoprávnené vynaložených výdavkov upravuje aktuálna Príručka pre mikropríjemateľa alebo Smernice pre Euroregión.
13. Príjmy vzniknuté v danom monitorovacom období v dôsledku realizácie mikroprojektu v časti realizovanej mikropríjemateľom, ktoré neboli zohľadnené vo fáze priznania finančného príspevku pre mikroprojekt, znižujú oprávnené výdavky v súlade so zásadami opísanými v aktuálnej Príručke pre mikropríjemateľa
14. Ak sa počas realizácie mikroprojektu zistí, že DPH, ktorú možno späťne získať, je zohľadnená v správe o postupe realizácie mikroprojektu, Euroregión/VÚC zníži certifikovanú výšku oprávnených výdavkov príslušne o hodnotu DPH, ktorú možno získať.
15. Na základe kontroly správy z realizácie mikroprojektu, sú výdavky uznané za oprávnené a finančné prostriedky spolufinancovania z EFRR a štátneho rozpočtu, poukazované Euroregiónom/VÚC mikropríjemateľmi v súlade s pravidlami uvedenými v aktuálnej Príručke pre mikropríjemateľa.

## § 11

### PLATBY PRE MIKROPROJEKT

1. Podmienkou pre poukázanie prostriedkov z EFRR a zo štátneho rozpočtu mikropríjemateľovi je predloženie správy o postupe realizácie mikroprojektu spolu s prílohami uvedenými v predmetnej správe Euroregiónu/VÚC, ktorá bude spĺňať formálne a vecné požiadavky.
2. Záverečná platba sa poukazuje na základe záverečnej správy z realizácie mikroprojektu, ktorá sa Euroregiónu/VÚC predkladá najneskôr do 30 kalendárnych dní od ukončenia vecnej realizácie mikroprojektu, uvedenej v § 6 ods. 1 bod 2.
3. Poukazovanie priebežnej refundácie pre mikropríjemateľa prebehne po tom, ako Euroregión/VÚC schváli správu o postupe realizácie mikroprojektu predloženú mikropríjemateľom. Refundácia z EFRR sa poukazuje vo výške 50% oprávnených výdavkov schválených Euroregiónom/VÚC v uvedenej správe. Zostávajúca časť oprávnených výdavkov je mikropríjemateľovi refundovaná po tom, ako Riadiaci orgán (RO) poukáže finančné prostriedky poukázané na bankový účet Euroregiónu/VÚC.
4. Finančný príspevok z EFRR sa mikropríjemateľovi poukazuje v EUR z bankového účtu Euroregiónu/VÚC vo forme priebežných platieb a záverečnej platby ako refundácia oprávnených výdavkov, a to na bankový účet mikropríjemateľa. Riziko prípadných kurzových rozdielov znáša mikropríjemateľ.
5. V prípade, že mikropríjemateľ disponuje účtom v PLN, preberá zodpovednosť za to, aby banka, ktorá účet vedie, umožnila prijímanie prostriedkov v EUR a previedla ich na PLN a znáša všetky výdavky spojené s výberom takéhoto riešenia, vrátane výdavkov prevodu refundácie z EUR na PLN prostredníctvom výmenného kurzu danej banky.
6. Finančný príspevok sa poukazuje vo výške percentuálneho podielu oprávnených výdavkov, uvedeného v § 4 ods. 1.
7. Podmienkou pre to, aby bol finančný príspevok z EFRR uvedený v ods. 3 poukázaný mikropríjemateľovi, môže byť aj kontrolná návšteva/kontrola na mieste realizácie mikroprojektu zo strany Euroregiónu/VÚC alebo inej oprávnenej jednotky za účelom zisťovania, či bol mikroprojekt zrealizovaný v súlade so žiadosťou o poskytnutie finančného príspevku.
8. Podmienkou poukázania danej platby je dostupnosť finančných prostriedkov na bankovom účte Euroregiónu/VÚC.
9. Celková výška finančného príspevku poskytnutá mikropríjemateľovi na základe všetkých správ o postupe realizácie projektu nesmie presiahnuť hodnotu finančného príspevku a percento miery spolufinancovania z EFRR, ako je uvedené v § 4 ods.1.
10. Euroregión/VÚC poukazuje spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu na bankový účet mikropríjemateľa vo forme refundácie vo výške uvedenej v § 4 ods. 3 v súlade s certifikovanými oprávnenými výdavkami uvedenými v správe o postupe realizácie mikroprojektu<sup>12</sup>.
11. Podmienkou poukázania spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu mikropríjemateľovi je dostupnosť

<sup>12</sup>Nevzťahuje sa na štátne rozpočtové organizácie na poľskej strane.

rozpočtových prostriedkov<sup>13</sup>.

## § 12

### ZNIŽOVANIE FINANČNÉHO PRÍSPEVKU A UPLATŇOVANIE FINANČNÝCH KOREKCIÍ ZO STRANY EUROREGIÓNU/VÚC

1. V prípade, ak sa pred vyplatením finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu zistí, že správa o postupe realizácie mikroprojektu obsahuje neoprávnené výdavky, neoprávnené vynaložené výdavky, alebo že boli porušené zmluvné ustanovenia, Euroregión/VÚC môže znížiť úhradu poskytnutého finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu. Zistenie sa môže týkať výdavkov uhradených pred podpísaním zmluvy. V tom prípade Euroregión/VÚC odovzdáva mikroprijímateľovi písomnú informáciu o prijatých opatreniach.
2. Pokiaľ Euroregión/VÚC zistí po poukázaní finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu neoprávnené výdavky, výdavky vynaložené neoprávnené alebo zistí porušenie zmluvných ustanovení, prípadne ak boli finančné prostriedky prijaté neprimerane alebo v nadmernej výške, Euroregión/VÚC uloží finančnú korekciu a začne konanie o vrátení prostriedkov. Zistenie sa môže týkať výdavkov uhradených pred podpísaním zmluvy. V takom prípade Euroregión/VÚC odovzdá mikroprijímateľovi písomnú informáciu o prijatých opatreniach.
3. Ak mikroprijímateľ nesúhlasí s opatreniami Euroregiónu/VÚC, ktoré sú uvedené v ods. 1 alebo 2, môže predložiť námietky, spôsobom uvedeným v § 15.
4. Po uskutočnení možností uvedených v ods. 3 a po potvrdení opatrení, ktoré sú uvedené v ods. 1, Euroregión/VÚC zníži hodnotu výdavkov. Po uskutočnení možností, uvedených v ods. 3 a potvrdení ustanovení, ktoré sú uvedené v ods. 2, Euroregión/VÚC zníži výšku finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu alebo požiada o vrátenie prostriedkov, ktoré sú uvedené v § 13 ods.1.

## § 13

### VRÁTENIE PROSTRIEDKOV

1. Ak v mikroprojekte došlo k vyplateniu finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu z titulu neoprávnených výdavkov, výdavkov uplatňovaných neoprávnené alebo k porušeniu ustanovení zmluvy, alebo ak boli finančné prostriedky prijaté nezákonne alebo v nadmernej výške, Euroregión/VÚC písomne vyzve mikroprijímateľa na vrátenie týchto prostriedkov a ten je povinný tieto finančné prostriedky vrátiť. Týka sa to rovnako výdavkov vynaložených pred podpísaním zmluvy.
2. Mikroprijímateľ vracia prostriedky, v súlade s výzvou Euroregiónu/VÚC na vrátenie prostriedkov. Vo výzve je uvedená dlžná čiastka a odôvodnenie, lehota na vrátenie a číslo bankového účtu, na ktorý je nutné prostriedky vrátiť.
3. Ak mikroprijímateľ nevráti prostriedky na základe výzvy na vrátenie prostriedkov podľa ods. 1, alebo 2 v stanovenej lehote, Euroregión/VÚC zníži výšku poskytnutého finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu v nasledujúcej správe o postupe realizácie mikroprojektu o dlžnú čiastku vrátane úrokov, uvedených v ods. 5. V prípade, že dlžná čiastka vrátane úrokov uvedených v ods. 5 prevyšuje výšku poskytnutého finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu nasledujúcich správ o postupe realizácie mikroprojektu, môže Euroregión/VÚC uskutočniť ďalšie opatrenia voči mikroprijímateľovi uvedené v ods. 4.
4. Ak Euroregión/VÚC nebude schopný získať späť prostriedky v lehote stanovenej vo výzve na vrátenie prostriedkov vystavenej mikroprijímateľovi, môže opätovne vystaviť výzvu na vrátenie prostriedkov. Lehota na vrátenie prostriedkov stanovená sumárne pre obe výzvy na vrátenie prostriedkov určené mikroprijímateľovi sa počíta o do dňa prijatia výzvy od Euroregiónu/VÚC a nemôže byť kratšia ako 14 kalendárnych dní. Ak Euroregión/VÚC nebude schopný získať späť prostriedky v lehote stanovenej v opakovanej výzve na vrátenie prostriedkov vystavenej mikroprijímateľovi, uskutoční ďalšie právne kroky voči mikroprijímateľovi, účelom ktorých je získať späť chýbajúce prostriedky.

<sup>13</sup>Nevzťahuje sa na štátne rozpočtové organizácie na poľskej strane.

5. Úroky sa započítavajú za každý deň, počnúc dňom nasledujúcim po dni, v ktorom uplynula lehota uvedená v prvej výzve na vrátenie prostriedkov, v súlade s ods. 1, do dňa prijatia prostriedkov od mikroprijímateľa na účet Euroregiónu/VÚC alebo, v prípade zníženia poskytnutého finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu z ďalších správ o postupe realizácie mikroprojektu o dlžnú čiastku spolu s úrokmi, do dňa vyplatenia refundácie správy o postupe realizácie mikroprojektu, na základe ktorej má byť znížená. Úroková miera je 1,5 percentuálneho bodu nad úrokovou mierou Európskej centrálnej banky v jej hlavných refinančných operáciách v prvom pracovnom dni mesiaca, na ktorý pripadne termín platby.
6. Na žiadosť mikroprijímateľa môže byť poskytnutý finančný príspevok a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu znížené o čiastku, ktorá má byť vrátená.
7. V prípade, ak nastanú okolnosti umožňujúce vrátenie DPH uznanej v mikroprojekte za oprávnenú, mikroprijímateľ vráti dovtedy refundovanú čiastku DPH.

## §14

### KONTROLY A AUDITY

1. Mikroprijímateľ sa podrobuje kontrole a auditu v rozsahu overenia správnosti realizácie a udržateľnosti mikroprojektu, ktoré sú vykonávané oprávnenými subjektmi podľa predpisov uvedených v § 2 ods. 4.
2. Mikroprijímateľ sprístupňuje všetky dokumenty súvisiace s realizáciou mikroprojektu, predovšetkým elektronické verzie dokumentov ako aj dokumenty s identickým obsahom v papierovej forme používané na ich vytvorenie, subjektom uvedeným v ods. 1, po celú dobu ich uchovávaní, ktorá je opísaná v § 9 ods.17.
3. Mikroprijímateľ prijíma nápravné opatrenia vyplývajúce z vykonanej kontroly a auditu v lehotách stanovených v odporúčaniach z realizovanej kontroly a auditu.
4. Mikroprijímateľ poskytuje subjektom vykonávajúcim kontrolu informácie o výsledkoch predchádzajúcich kontrol uskutočnených inými oprávnenými subjektmi v rámci realizovaného mikroprojektu.

## § 15

### NÁMIETKY

1. Podrobné zásady vzťahujúce sa na námietky k výsledkom kontroly dokumentácie zo strany Euroregiónu/VÚC sú upravené v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa.
2. Mikroprijímateľ má právo podať námietky aj k zisteniam Euroregiónu/VÚC v rámci realizácie zmluvy, iných ako vzťahujúcich sa k výsledkom kontroly dokumentácie, a majúcej za následok ukončenie zmluvy o poskytnutí finančného príspevku, zníženie hodnoty finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu alebo vymáhanie finančných prostriedkov vyplatených Euroregiónom/VÚC v rámci zmluvy o poskytnutí finančného príspevku.
3. Námietky, ktoré sú uvedené v ods. 2, podáva mikroprijímateľ písomne v lehote 7kalendárnych dní. Lehota začína plynúť odo dňa nasledujúceho po dni, v ktorom bola mikroprijímateľovi doručená písomná informácia<sup>14</sup>od Euroregiónu/VÚC.
4. Námietky podávané po uplynutí lehoty uvedenej v ods. 3 alebo námietky, ktoré nespĺňajú požiadavky uvedené v ods. 2, nebudú preskúmané. Mikroprijímateľ bude informovaný o tom, že námietka nebude preskúmaná, v lehote 7 kalendárnych dní. Lehota začína plynúť odo dňa nasledujúceho po dni, v ktorom boli námietky doručené Euroregiónu/VÚC.
5. Mikroprijímateľ môže námietku kedykoľvek odvolať. Námietky, ktoré boli zamietnuté, nebudú viac skúmané.

<sup>14</sup> Korešpondencia a dokumenty zaslané faxom alebo skeny odoslané e-mailom (vrátane odoslania cez Generátor žiadostí a vyúčtovaní), budú považované za zaslané písomnou formou.

6. Námiety podané v lehote uvedenej v ods. 3 ako aj spĺňajúce požiadavky uvedené v ods. 2, Euroregión/VÚC preskúma v lehote nie dlhšej ako 14 kalendárnych dní. Lehota začína plynúť odo dňa nasledujúceho po dni, v ktorom boli námietky doručené Euroregiónu/VÚC, okrem ods. 7.
7. V priebehu preskúmania námietok môže Euroregión/VÚC vykonať dodatočné opatrenia alebo požiadať o predloženie dokumentov alebo dodatočných vysvetlení spôsobom, ktorý určí Euroregión/VÚC. V prípade, že Euroregión/VÚC v priebehu preskúmania námietok vykonáva dodatočné opatrenia alebo požaduje dodatočné vysvetlenia, plynutie lehoty uvedenej v ods. 6 je pozastavené. O pozastavení lehoty je mikroprijímateľ informovaný bezodkladne. Po uskutočnení dodatočných opatrení plynie lehota na preskúmanie námietky ďalej.
8. Euroregión/VÚC oznámi mikroprijímateľovi výsledok skúmania námietok spolu s odôvodnením svojho stanoviska. Stanovisko Euroregiónu/VÚC je konečné.

## § 16

### INFORMOVANIE A PROPAGÁCIA

1. Akékoľvek informačné a propagačné aktivity v rámci mikroprojektu sa uskutočňujú v súlade s pravidlami uvedenými v bode 2.2. *Prílohy XII Všeobecného nariadenia*, vo Vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 821/2014 zo dňa 28. júla 2014 (Ú. v. EÚ L 223 z 29.7.2014, s. 7-18), v programových dokumentoch a v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa. Mikroprijímateľ a ostatní partneri mikroprojektu sú povinní:
- 1) označiť integrovaným logom programu všetky uskutočňované informačné a propagačné aktivity týkajúce sa mikroprojektu; všetky zverejňované dokumenty spojené s realizáciou mikroprojektu, ako aj všetky dokumenty a materiály určené pre osoby a subjekty zúčastňujúce sa na mikroprojekte,
  - 2) umiestniť najmenej jeden informačný plagát v minimálnom formáte A3 alebo informačnú tabuľu a/alebo pamätnú tabuľu na mieste realizácie mikroprojektu,
  - 3) umiestniť opis mikroprojektu na internetovej stránke – v prípade, že majú internetovú stránku,
  - 4) poskytnúť osobám a subjektom zapojeným do mikroprojektu informácie, že pre mikroprojekt bol schválený finančný príspevok
  - 5) dokumentovať informačné a propagačné aktivity realizované v rámci mikroprojektu.
2. V prípade, že mikroprijímateľ alebo ostatní projektoví partneri budú v akejkoľvek forme zverejňovať akékoľvek informácie o mikroprojekte, ktorých obsah nebol dohodnutý alebo konzultovaný s Euroregiónom/VÚC, mikroprijímateľ zabezpečí, aby tieto informácie a publikácie obsahovali informáciu, že za ich obsah nie je Euroregión/VÚC zodpovedný.
3. Mikroprijímateľ zabezpečí poskytovanie písomných informácií o výsledkoch mikroprojektu Euroregiónu/VÚC.
4. Mikroprijímateľ bezplatne poskytne Euroregiónu/VÚC existujúcu audiovizuálnu dokumentáciu z realizácie mikroprojektu, a súhlasí s využitím tejto dokumentácie Euroregiónom/VÚC.
5. Mikroprijímateľ súhlasí s tým, že Euroregión/VÚC a ním poverené inštitúcie môžu v akejkoľvek forme a prostredníctvom akýchkoľvek médií zverejňovať audiovizuálnu dokumentáciu z realizácie mikroprojektu ako aj informácie uvedené v čl. 115 ods. 2 všeobecného nariadenia.

## § 17

### ZMENY V ZMLUVE

1. Všetky zmeny zmluvy a príloh, ktoré sú jej neoddeliteľnou časťou, musia byť zavádzané výlučne v období vecnej realizácie mikroprojektu, t.j. do dňa uvedeného v § 6, ods. 1 bod 2 a podľa pravidiel uvedených v aktuálnej Príručke pre mikroprijímateľa, okrem § 22 ods. 7, inak sú neplatné.
2. Pri zavádzaní zmien je potrebné dodržiavať nasledujúce pravidlá:

- 1) Zmeny v predpokladaných ukazovateľoch mikroprojektu nemôžu spôsobiť zmeny cieľov mikroprojektu.
- 2) Všetky zmeny zmluvy si vyžadujú písomnú formu, inak sú neplatné, okrem bodu 3-4;
- 3) Zmeny v prílohách k zmluve si nevyžadujú zmenu zmluvy dodatkom, ak tieto nemajú priamy vplyv na obsah jej ustanovení;
- 4) Zmena bankového účtu mikroprojektu, SWIFT kódu alebo IBAN, ako aj zmena názvu a adresy banky, v ktorej je účet zriadený, nevyžaduje zmenu zmluvy vo forme dodatku, avšak tieto zmeny musí mikroprijímateľ oznámiť Euroregiónu/VÚC v písomnej forme alebo pomocou informačného nástroja. V prípade, že mikroprijímateľ neposkytne Euroregiónu/VÚC informácie o zmene bankového účtu, mikroprijímateľ znáša všetky náklady s tým spojené;

3. Žiadosti o zavedenie zmien sa predkladajú najneskôr 30 kalendárnych dní pred dátumom ukončenia vecnej realizácie mikroprojektu, uvedených v § 6ods. 1 bod 2. Nedodržanie tejto lehoty môže mať za následok, že žiadosť o zavedenie zmien sa nebude posudzovať.

## § 18

### NESPRÁVNA REALIZÁCIA MIKROPROJEKTU

1. V prípade, že cieľové hodnoty ukazovateľov výstupu uvedené v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku neboli dosiahnuté, Euroregión/VÚC:

- 1) môže primerane znížiť výšku oprávnených výdavkov.
- 2) môže požadovať vrátenie časti alebo celého finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu poskytnutého mikroprijímateľovi,

2. V prípade, že mikroprijímateľ riadne zdokumentuje nedosiahnutia cieľovej hodnoty ukazovateľov deklarovanej v žiadosti bez vlastného zavinenia, a preukáže snahu dosiahnuť ukazovatele, Euroregión/VÚC môže odstúpiť od uloženia sankcií uvedených vods.1.

3. V prípade, že cieľ mikroprojektu bol dosiahnutý, ale mikroprijímateľ nevynaložil riadne úsilie pri jeho naplnení, môže Euroregión/VÚC požadovať vrátenie časti finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu poskytnutej mikroprijímateľovi. Odpovedajúcim spôsobom môže byť ponížená suma vo všetkých rozpočtových položkách mikroprojektu, ktoré sú spojené s aktivitami zrealizovanými v rozpore s predpokladmi uvedenými v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku.

## § 19

### NEDODRŽANIE UDRŽATEĽNOSTI MIKROPROJEKTU

1. Mikroprijímateľ je zodpovedný za udržateľnosť mikroprojektu v období 5 rokov od dátumu vyplatenia záverečnej platby zo strany Euroregiónu/VÚC a v súlade s podmienkami uvedenými v európskych právnych predpisoch a v platnej Príručke pre mikroprijímateľa. V prípade mikroprojektov so štátnou pomocou sa uplatňuje obdobie udržateľnosti v súlade s platnými predpismi.

2. V prípade, že udržateľnosť mikroprojektu nebude dodržaná, mikroprijímateľ vráti získaný finančný príspevok a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu v súlade s § 13 zmluvy.



## § 20 ZRUŠENIE ZMLUVY

1. Eurorégión/VÚC je oprávnený odstúpiť od zmluvy ak mikroprijímateľ:
  - 1) získal finančný príspevok a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu na základe nepravdivých alebo neúplných vyhlásení alebo dokladov;
  - 2) získal finančný príspevok a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu na základe zatajovania informácií, napriek existujúcej povinnosti ich zverejnenia, a to za účelom spreneveriť alebo nezákonne zadržat' získaný finančný príspevok a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu;
  - 3) počas realizácie zmluvy nedodrжал vnútroštátne predpisy alebo predpisy EÚ, alebo ustanovenia dokumentov uvedených v § 2 ods. 4 bod. 2 a3;
  - 4) použil celý alebo časť poskytnutého finančného príspevku a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu v rozpore s jeho určením alebo porušil predpisy uvedené v § 2 ods. 4 alebo v rozpore s ustanoveniami zmluvy, alebo prijal celý alebo časť poskytnutého finančného príspevku a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu neoprávnene alebo v nadmernej výške.
  - 5) nie je schopný ukončiť vecnú realizáciu mikroprojektu v lehote uvedenej v § 6 ods. 1 bod 2 a ani v prípade, že je oneskorenie realizácie projektu väčšie ako 6 mesiacov vo vzťahu k aktivitám naplánovaným v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku a v prílohách k tejto žiadosti;
  - 6) z dôvodov, za ktoré nie je zodpovedný, nezačal implementovať mikroprojektv priebehu 3 mesiacov od dátumu začatia vecnej realizácie mikroprojektu, opísanej v § 6 ods. 1 bod1;
  - 7) prestal realizovať mikroprojekt alebo realizuje mikroprojekt v rozpore so zmluvou;
  - 8) z vlastného zavinenia nedosiahol plánované ciele mikroprojektu;
  - 9) z vlastného zavinenia nedosiahol naplánované výstupy mikroprojektu;
  - 10) nepredložil všetky správy o postupe realizácie mikroprojektu, ktoré sú požadované v súlade s ustanoveniami zmluvy;
  - 11) odmieta sa podrobiť kontrole alebo auditu oprávnených inštitúcií;
  - 12) neprijal opatrenia vo vzťahu k zisteným nezrovnalostiam v uvedenej lehote;
  - 13) neposkytol potrebné informácie alebo dokumenty napriek písomnej výzve Eurorégiónu/VÚC alebo iných orgánov oprávnených vykonávať kontrolu, v ktorej bol uvedený termín a právne následky nesplnenia požiadaviek Eurorégiónu/VÚC alebo iných orgánov oprávnených vykonávať kontrolu;
  - 14) je v likvidácii alebo voči nemu bolo začaté konkurzné konanie, alebo konkurzné konanie bolo zastavené z dôvodu nedostatku aktív na úhradu trov konania, alebo ak je v nútej správe, alebo ak pozastavil svoju hospodársku činnosť, alebo je predmetom podobného konania;
  - 15) neinformoval Eurorégión/VÚC o takej zmene právneho postavenia, ktorá má za následok nesplnenie požiadaviek vo vzťahu k mikroprijímateľovi a partnerovi mikroprojektu uvedených v programe;
  - 16) mikroprijímateľ alebo jeho štatutárny orgán, zástupca alebo iná osoba, ktorá sa za mikroprijímateľa podieľala na mikroprojekte, je trestne stíhaný z dôvodu korupčného správania alebo podvodu, čo poškodzuje finančné záujmy EÚ.
2. V prípade zrušenia zmluvy z dôvodov uvedených v ods. 1 mikroprijímateľ vráti finančný príspevok a spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu, ktoré mu boli poskytnuté v súlade s § 13 tejto zmluvy.
3. V prípade, že Európska komisia neuvolní finančné prostriedky z EFRR z dôvodov nezávislých od Eurorégiónu/VÚC, Eurorégión/VÚC si vyhradzuje právo zrušiť zmluvu o poskytnutí finančného príspevku. V takomto prípade nie je mikroprijímateľ oprávnený uplatniť žiadne nároky voči Eurorégiónu/VÚC.



4. V prípade, že sa vyskytnú okolnosti, ktoré znemožňujú ďalšie plnenie záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy, môže byť táto zmluva ukončená dohodou zmluvných strán. V prípade, že zmluva bude ukončená na základe vzájomnej dohody, má mikroprijímateľ právo ponechať si tú časť finančného príspevku a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu, ktorá zodpovedá náležite zrealizovanej časti mikroprojektu (ako je uvedené v partnerskej dohode). Zmluva môže byť ukončená na základe písomnej žiadosti mikroprijímateľa, a to v prípade, že mikroprijímateľ vráti vyplatené finančné prostriedky v súlade s § 13 tejto zmluvy o poskytnutí finančného príspevku, so zachovaním § 18 ods.2.

5. Bez ohľadu na dôvody ukončenia zmluvy, mikroprijímateľ predkladá záverečnú správu o postupe realizácie mikroprojektu v lehote stanovenej Euroregiónom/VÚC a je povinný archivovať dokumenty, ktoré sú spojené s jeho implementáciou v období uvedenom v § 9 ods.17.

## § 21

### SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

#### I.

1. Správcom údajov sprístupňovaných za týchto podmienok a na účely opísané v tejto zmluve je minister fondov a regionálnej politiky. Tieto údaje boli zverené na spracovanie Euroregiónu a zverené VÚC v Žiline na ďalšie spracovanie. Kontakt s Inšpektorom ochrany osobných IODÚ dostupný na adrese: ul. Wspólna 2/4, 00-926 Varšava alebo na e-mailovú adresu: IOD@miir.gov.pl.
2. Osobné údaje sa spracúvajú v rámci týchto súborov:
  - 1) Program Poľsko-Slovensko 2014 - 2020; rozsah osobných údajov je uvedený v prílohe č.4 k zmluve;
  - 2) Centrálny systém IKT podporujúci vykonávanie operačných programov; rozsah osobných údajov je uvedený v prílohe 5 k zmluve.
3. Informačná doložka je k dispozícii na webovej stránke spravovanej ministerstvom pre investície a rozvoj na adrese: <https://www.funduszeuropejskie.gov.pl/strony/o-funduszach/ogolne-zasady-przetwarzania-danych-osobowych-w-ramach-funduszy.-europejskich/>

#### II.

1. Správcom údajov zozbieraných v systéme IKT: Generátor žiadosti a vyúčtovaní, ktorý je uvedený v článku 22 tejto zmluvy je „Euroregión“. Kontakt s ochrany osobných údajov úradníkom pre ochranu údajov je dostupný na adrese: ul. Widok 18/1-3; 43-300 Bielsko-Biała alebo prostredníctvom e-mailovej adresy: biuro@euroregion-beskidy.pl.
2. Osobné údaje sa spracúvajú v rámci týchto súborov:

Generátor žiadosti a vyúčtovaní - rozsah osobných údajov je uvedený v § 22 tejto dohody a v časti „Generátor žiadosti a vyúčtovaní - používateľská príručka“, ktorá je k dispozícii na webovej stránke Euroregion / VÚC.

Spracovávať sa môžu najmä údaje o zamestnancoch žiadateľa, kontaktných osobách, osobách, ktorých údaje sa budú spracúvať v súvislosti s preskúmaním oprávnenosti finančných prostriedkov (napr. meno, priezvisko, funkcia, telefónne číslo, e-mailová adresa).

3. Program cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 - 2020 v súlade s touto zmluvou (článok 6. ods. 1. písm. b) GDPR.
4. Poskytnutie osobných údajov je dobrovoľné, odmietnutie poskytnúť údaje však zabráni účasti v programe.
5. Údaje budú uložené správcom po dobu nevyhnutnú na dosiahnutie vyššie uvedených cieľov a povinností vyplývajúcich z jednotlivých právnych predpisov - dovedty, kým správca nesplní potrebnú zákonnú povinnosť, ktorá mu prináleží, najviac však v termínoch uvedených v časti I ods. 3 tohto odseku. V prípade spracovania údajov na základe poskytnutého súhlasu - do odvolania alebo v čase jeho stiahnutia, ďalšie archivovanie po dobu nevyhnutnú na možnú vymáhateľnosť práv a nárokov.
6. Správca je oprávnený poskytnúť osobné údaje tretím stranám za účelom a v rozsahu potrebnom na splnenie povinností vyplývajúcich zo zákona vrátane odvodov na sociálne poistenie, daňových záväzkov, pre kontrolné, dozorné alebo audítorské orgány a za účelom riadneho a správneho plnenia

úloh správcu osobných údajov v súvislosti s uzatvorenou zmluvou. , t. j. subjekty podporujúce správcu v jeho činnostiach: poskytovatelia poštových a kuriérskych služieb, poskytovatelia právnych a poradenských služieb, poskytovatelia služieb IT, subjekty vykonávajúce platobné činnosti (banky, finančné inštitúcie).

7. Osobné údaje sa môžu poskytnúť aj príslušnej finančnej inštitúcii (Ministerstvo fondov a regionálnej politiky (predtým: Ministerstvo investícií a rozvoja)) s cieľom uskutočnenia kontroly správnosti vynakladania získaných prostriedkov.
8. Osobné údaje sa nebudú poskytovať do tretích krajín / medzinárodných organizácií.
9. S výhradou obmedzení vyplývajúcich z nariadenia GDPR a iných právnych ustanovení máte právo požiadať o prístup k vašim osobným údajom, opravu, vymazanie alebo obmedzenie spracovania, ako aj právo na poskytnutie údajov, právo namietať proti ich spracovaniu a právo na odvolanie súhlasu, ak je spracovanie založené na vašom súhlase.
10. Okrem toho Vás informujeme, že máte právo podať sťažnosť dozornému orgánu, ak podľa vášho názoru spracúvanie osobných údajov porušuje ustanovenia GDPR.
11. Vaše osobné údaje nebudú podliehať automatizovanému rozhodovaniu vrátane profilovania, a preto nebudú mať právne účinky.

### III.

1. Mikropríjmateľ vyhlasuje, že splnil zákonné povinnosti vyplývajúce z ustanovení o ochrane osobných údajov vrátane nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov a zrušení smernice 95/46 / ES (všeobecný predpis o ochrane údajov) a zákon z 10. mája 2018 o ochrane osobných údajov (Zbierka zákonov z roku 2018, položka 1000), v znení neskorších predpisov - vo vzťahu k dotknutým osobám a že má oprávnenie na spracovanie osobných údajov vykázaných v žiadosti o spolufinancovanie a obsiahnutých v iných dokumentoch predložených na účely vykonania a vybavenia žiadosti.
2. Mikropríjmateľ v súvislosti so spracovaním osobných údajov je povinný najmä:
  - a) dodržiavať ustanovenia o ochrane osobných údajov vrátane nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46 / ES (všeobecné nariadenie) o ochrane údajov) a zákona z 10. mája 2018 o ochrane osobných údajov (Zbierka zákonov z roku 2018, položka 1 000) v znení neskorších predpisov .
  - b) plniť povinností vyplývajúcich z vyššie uvedeného ustanovenia týkajúce sa predloženia žiadosti o dofinancovanie a jeho vyúčtovania – mikropríjmateľ znáša všetky dôsledky v súvislosti s nespĺnením povinností vyplývajúcich z vyššie uvedených predpisov
  - c) informovať dotknuté osoby o spracovaní svojich osobných údajov vrátane zverejnenia týchto údajov podľa tejto zmluvy.

## § 22

### GENERÁTOR ŽIADOSTÍ A VYÚČTOVANÍ

1. Za účelom vyúčtovania realizovaného mikroprojektu používa mikropríjmateľ Generátor žiadostí a vyúčtovaní.
2. Mikropríjmateľ prostredníctvom Generátora žiadostí a vyúčtovaní:
  - 1) pripravuje, predkladá a zasiela žiadosť o poskytnutie finančného príspevku,
  - 2) pripravuje a zasiela správy o postupe realizácie mikroprojektu príslušnému Euroregiónu/VÚC,
  - 3) pripravuje a aktualizuje harmonogram aktivít v mikroprojekte,
  - 4) vedie korešpondenciu s príslušným Euroregiónom/VÚC v oblasti realizovaného mikroprojektu a na požiadanie Euroregiónu/VÚC zasiela nevyhnutné informácie ako aj elektronické verzie dokumentov.

3. Poskytnutie elektronických verzií dokumentov prostredníctvom Generátora žiadostí a vyúčtovaní nezbuje mikroprijímateľa povinnosti uchovávať ich a doručiť tlačene verzie spolu s kópiami dokumentov príslušnému Euroregiónu/VÚC (mikroprijímateľ uchováva originály dokumentov, na základe ktorých boli vytvorené elektronické/papierové verzie). Mikroprijímateľ sprístupní originály dokumentov a ich elektronické verzie oprávneným orgánom počas kontrolnej návštevy/kontroly na mieste.
4. Podrobný opis úloh mikroprijímateľa v oblasti práce v Generátore žiadostí a vyúčtovaní a lehoty realizácie úloh sú uvedené v „Generátor žiadostí a vyúčtovaní – užívateľská príručka“, ktoré sú dostupné na internetovej stránke Euroregiónu/VÚC.
5. Mikroprijímateľ, ktorý sa zúčastňuje realizácie mikroprojektu, poveruje na prácu v Generátore žiadostí a vyúčtovaní osoby oprávnené vykonávať v jeho mene činnosti spojené s realizáciou mikroprojektu. Prihlásenie uvedených osôb do Generátora žiadostí a vyúčtovaní prebieha na základe registrácie na stránke <http://www.e-interreg.eu/beneficjent/rejestracja>.
6. Akékoľvek činnosti v Generátore žiadostí a vyúčtovaní vykonávané oprávnenými osobami budú v právnom zmysle považované za činnosti mikroprijímateľa.
7. Korešpondencia medzi mikroprijímateľom a Euroregiónom/VÚC sa môže viesť prostredníctvom Generátora žiadostí a vyúčtovaní, okrem komunikácie týkajúcej sa:
  - 1) zmien obsahu zmluvy vyžadujúcich uzavretie dodatku k zmluve,
  - 2) kontroly namieste,
  - 3) vymáhania pohľadávok podľa § 13.
8. Mikroprijímateľ a Euroregión/VÚC považujú za právne záväzné riešenia prijaté v zmluve uplatňované v oblasti komunikácie a výmeny údajov v Generátore žiadostí a vyúčtovaní, bez možnosti spochybníť výsledky ich používania.
9. Oprávnené osoby mikroprijímateľa sú povinné pracovať v Generátore žiadostí a vyúčtovaní v súlade s pravidlami uvedenými v Pokynoch k príprave a podávaniu žiadostí o poskytnutie finančného príspevku z EFRR prostredníctvom Generátora žiadostí a vyúčtovaní.
10. Mikroprijímateľ bezodkladne hlási Euroregiónu/VÚC poruchy Generátora žiadostí a vyúčtovaní, ktoré znemožňujú alebo zhoršujú prácu v systéme, v dôsledku čoho nie je možné poslať Euroregiónu/VÚC správy o postupe realizácie mikroprojektu.
11. Mikroprijímateľ je vždy povinný nahlásiť Euroregiónu/VÚC informácie o narušení ochrany informácií, o incidentoch a bezpečnostných hrozbách spojených so spracovaním údajov v Generátore žiadostí a vyúčtovaní, a to najmä v súvislosti s neoprávneným prístupom k údajom spracovávaným mikroprijímateľom v Generátore žiadostí a vyúčtovaní.

## § 23

### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Ak sa niektoré ustanovenia zmluvy stanú neplatnými, nebudemožných vykonať alebo budú v rozpore so zákonom, zmluva bude zmenená s cieľom nahradiť alebo odstrániť neplatné, nevykonateľné ustanovenia alebo ustanovenia, ktoré sú v rozpore so zákonom. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú v platnosti.
2. V záležitostiach, ktoré nie sú upravené zmluvou, sa uplatňujú predpisy uvedené v § 2 ods. 4 ako aj príslušné vnútroštátne predpisy Euroregiónu/VÚC, ktoré nie sú s nimi v rozpore.
3. Táto zmluva je platná, kým mikroprijímateľne splní všetky svoje povinnosti, vrátane povinností spojených so zachovaním udržateľnosti projektu a povinnosti archivácie uvedenej v § 9 ods. 17.
4. Táto zmluva je vyhotovená v slovenskom/poľskom jazyku<sup>15</sup>, v dvoch rovnopisoch, po jednom

<sup>15</sup> Podľa sídla mikroprijímateľa

pre každú stranu.

5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísaním oboma stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle VÚC<sup>16</sup>.

## § 24

### KOREŠPONDENCIA

1. Akákoľvek korešpondencia spojená s plnením tejto zmluvy musí byť vyhotovená slovenskom/polškom<sup>17</sup> jazyku a zaslaná na adresy uvedené v Žiadosti o poskytnutie finančného príspevku.
2. Zmeny adries uvedených v ods. 1 nevyžadujú zmenu zmluvy vo forme dodatku.

## § 25

### ROZHODUJÚCE PRÁVO A JURISDIKCIA

1. Pri tejto zmluve sa v prípade mikroprijímateľa z Poľska uplatňujú poľské právne predpisy a v prípade mikroprijímateľa zo Slovenska slovenské právne predpisy.
2. V prípade sporov sa budú zmluvné strany usilovať o zmier.
3. V prípade, že spor nebude vyriešený zmiernom, bude o ňom rozhodovať miestne príslušný všeobecný súd podľa sídla Euroregiónu/VÚC.

## § 26

### PRÍLOHY K ZMLUVE

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledujúce prílohy:

1. Plná moc pre osobu zastupujúcu Euroregión/VÚC (ak sa vzťahuje);
2. Plná moc pre osobu zastupujúcu mikroprijímateľa (ak sa vzťahuje);
3. Aktuálna žiadosť o poskytnutie finančného príspevku;
4. Rozsah osobných údajov spracúvaných v súbore: **Program Poľsko-Slovensko 2014 - 2020**
5. Rozsah; **osobných údajov spracovávaných v zbierke: Centrálny systém IKT podporujúci realizáciu operačných programov.**
6. **Tabuľka týkajúca sa výšky poskytnutej pomoci de minimis/štátnej pomoci (ak sa vzťahuje)**

<sup>16</sup> V prípade slovenského mikroprijímateľa v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na internetových stránkach príslušných inštitúcií

<sup>17</sup> Podľa sídla mikroprijímateľa

**V mene**  
**Euroregiónu/VÚC**

**Ing. Erika Jurínová**  
Meno a priezvisko

**predsedníčka Žilinského samosprávneho kraja**  
Funkcia

.....  
Podpis a pečiatka (ak sa vzť

.....  
Miesto, dátum

**V mene**  
**Mikroprijímateľa**

**Mgr. Terézia Pacoňová**  
Meno a priezvisko

**starostka obce Krušetnica**  
funkcia

.....  
Podpis a pečiatka (ak sa vz

.....  
Miesto, dátum

**Príloha č. 4 Rozsah osobných údajov spracúvaných v súbore: Program Poľsko-Slovensko 2014 - 2020.**

**Rozsah osobných údajov žiadateľov o poskytnutie finančných prostriedky, vedúcich partnerov alebo partnerov projektu realizujúcich projekty (vrátane ich zamestnancov, osôb oprávnených na pracovné kontakty alebo na prijímanie záväzných rozhodnutí v ich mene)**

**I. Osoby zastupujúce žiadateľov o poskytnutie finančných prostriedkov, vedúcich partnerov alebo partnerov projektu, ktorí realizujú projekty (vrátane ich zamestnancov, osôb oprávnených na pracovné kontakty alebo na prijímanie záväzných rozhodnutí v ich mene)**

1. Meno
2. Priezvisko
3. Telefón
4. Fax
5. E-mailová adresa
6. Štát
7. Rodné číslo / osobné identifikačné číslo
8. Úloha v projekte

**II. Žiadatelia**

1. Názov žiadateľa
2. Právna forma
3. Forma vlastníctva
4. DIČ / IČ DPH
5. IČO
6. Štát
7. Adresa sídla: ulica, číslo budovy, číslo bytu, PSČ, mesto, telefón, fax, e-mail, webová stránka

**III. Prijímatelia / Partneri**

1. Meno prijímateľa / partnera
2. Právna forma príjemcu / partnera
3. Forma vlastníctva
4. DIČ / IČ DPH
5. IČO
6. Adresa sídla: Ulica, číslo budovy, číslo bytu, PSČ, mesto, telefón, fax, e-mail, webová stránka
7. Štát
8. Číslo účtu prijímateľa/ partnera

**IV. Rozsah osobných údajov osôb zastupujúcich inštitúcie zapojené do realizácie programu**

1. Meno
2. Priezvisko
3. Miesto práce / názov zastupovanej inštitúcie
4. E-mailová adresa
5. Prihlasovacie údaje/login
6. Úloha v programe
7. Štát
8. Adresa sídla: Ulica, číslo budovy, číslo bytu, PSČ, mesto, telefón, fax, e-mail

**V. Rozsah údajov o členoch personálu projektu, ktorých údaje sa budú spracúvať v súvislosti s preskúmaním oprávnenosti finančných prostriedkov projektu**

1. Meno
2. Priezvisko
3. Krajina
4. Rodné číslo / osobné identifikačné číslo
5. Forma zapojenia
6. Obdobie zapojenia do projektu
7. Rozsah pracovných hodín

8. Pracovné hodiny
9. Funkcia

**VI. Údaje o účastníkoch akcií realizovaných v rámci projektov, ktorých údaje sa budú spracúvať v súvislosti s preskúmaním oprávnenosti finančných prostriedkov na projekt (vrátane členov výberových komisií)**

1. Meno
2. Priezvisko
3. Názov inštitúcie / organizácie
4. E-mailová adresa
5. Telefón

**VII. Dodávateľia, ktorí sa uchádzajú o vykonávanie zákaziek alebo vykonávanie zmlúv v rámci projektu, vrátane zmlúv o verejnom obstarávaní, ktorých údaje sa spracujú v súvislosti s preskúmaním oprávnenosti finančných prostriedkov na projekt**

1. Meno
2. Priezvisko
3. Meno interpreta
4. NIP dodávateľa / identifikačné číslo
5. Adresa sídla: Ulica, číslo budovy, číslo bytu, PSČ, mesto, telefón, Fax, e-mail
6. Štát

**Príloha č. 5 Rozsah osobných údajov spracovávaných v zbierke: Centrálny systém IKT podporujúci realizáciu operačných programov.**

Rozsah osobných údajov používateľov centrálného systému IKT, žiadateľov, prijímateľov/ partnerov:

**I. Používatelia centrálného systému IKT zo strany inštitúcií zapojených do realizácie programov:**

1. Meno
2. Priezvisko
3. Miesto výkonu práce
4. E-mailová adresa
5. Prihlasovacie údaje/login

**II. Používatelia centrálného systému IKT zo strany prijímateľov/partnerov projektov (osoby oprávnené na prijímanie záväzných rozhodnutí v mene prijímateľa/partnera )**

1. Meno
2. Priezvisko
3. Telefón
4. E-mailová adresa
5. Štát
6. Rodné číslo / osobné identifikačné číslo

**III. Žiadatelia**

1. Názov žiadateľa
2. Právna forma
3. Forma vlastníctva
4. DIČ
5. Štát
6. Adresa: ulica, číslo budovy, číslo bytu, PSČ, mesto, telefón, fax, e-mail, webová stránka

**IV. Prijímatelia / Partneri**

1. Názov prijímateľa / partnera
2. Právna forma príjemcu / partnera
3. Forma vlastníctva
4. DIČ
5. IČO
6. Adresa sídla: ulica, číslo budovy, číslo bytu, PSČ, mesto, telefón, fax, e-mail, webová stránka
7. Štát
8. Číslo účtu prijímateľa/ partnera



# OSVEDČENIE

Miestna volebná komisia v  
Krušetnici

osvedčuje, že

Mgr. Terézia PACOŇOVÁ

narodený(á) ..

029 54 Krušetnica 182

bytom ..

10. novembra 2018

bol(a) dňa ..... zvolený(á)

ZA STAROSTU OBCE

KRUŠETNICA

Dňa 30. novembra 2018



Augustín Janeček

predseda

miestnej volebnej komisie

Osvedčujem, že táto listina doslovne súhlasí

s pred

odpis

knihe

Z .....

V Kru

pod



**Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z  
prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja  
Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.**

**Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.**

|  |                      |
|--|----------------------|
| <b>Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:</b>  | INT/EB/ZA/1/V/A/0162 |
| <b>Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i<br/>godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:</b> | pečiatka / pieczęć   |

|  |                 |
|--|-----------------|
| Vedúci partner - žiadateľ<br>/ Partner wiodący -<br>wnioskodawca | Obec Krušetnica |
|--|-----------------|

|  |  |
|--|--|
| Názov mikroprojektu /<br>Tytuł mikroprojektu | Spoločne lesnými cestami i necestami   |
| Prioritná os / Oś priorytetowa               | Ochrana a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva cezhraničného územia                              |
| Špecifický cieľ / Cel<br>szczegółowy         | Zvýšenie úrovni udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva<br>návštevníkmi a obyvateľmi |
| Kód intervencie / Kod<br>interwencji         | 094. Ochrana, rozvoj a podpora verejných aktív kultúry a kultúrneho dedičstva                        |
| Typ mikroprojektu / Typ<br>mikroprojektu     | individuálny / indywidualny  |

|   |
|---|
| Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu |
| 03-2020 - 02-2021   |

| Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne                             |   |   |                                 |                        |   |
|--|---|---|---------------------------------|------------------------|---|
| Partneri /<br>Partnerzy  | Európsky fond<br>regionálneho rozvoja<br>/ Europejski Fundusz<br>Rozwoju Regionalnego | Národné spolufinancovanie / štátna<br>pomoc / Współfinansowanie krajowe |                                 | Spolu /<br>Razem       | Podiel<br>partnera /<br>Udział partnera |
|  |   | Prostriedky zo<br>štátneho rozpočtu /<br>Środki z budżetu państwa       | Vlastný vklad /<br>Wkład własny |                        |   |
| Obec<br>Krušetnica   | 42 778,92 €   | 5 032,81 €  | 2 516,42 €                      | 50 328,15 €            | 100,00%                                 |
|  | 85%   | 10%   | 5%                              |                        |   |
| <b>Spolu / Razem</b>   | <b>42 778,92 €</b>  | <b>5 032,81 €</b>   | <b>2 516,42 €</b>               | <b>50 328,15<br/>€</b> | <b>100%</b>                             |
| <b>Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu</b> |   |   |                                 | <b>50 328,15<br/>€</b> | <b>100%</b>                             |

|   |   |                                   |    |   |
|---|---|-----------------------------------|----|---|
| Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba<br>pozostałych partnerów (bez PW) | 1 | Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia | PL | 1 |
|   |   |                                   | SK | 0 |

| Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca        |  |  |
|---|--|--|
| <b>Základné informácie / Podstawowe informacje</b>                |  |  |
| Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy                              | Obec Krušetnica  |  |
| Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy                            | Obec   |  |
| Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy | Mgr. Terézia Pacoňová<br>Starosta obce                                   |  |
| Krajina / Kraj  | Slovensko  |  |
| Kraj / Województwo  | Žilinský kraj  |  |
| Okres / Powiat  | Námestovo  |  |
| Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy                               | Obec Krušetnica 029 54   |  |
| Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu                             | Krušetnica č.69  |  |
| IČO / REGON   | 00314595   |  |
| DIČ / NIP   | 2020571663   |  |
| DPH / Podatek VAT   | Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT? | Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT? |
|   | Nie / Nie  | Nie / Nie  |
| Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy                            | +421 43 55 72 213  |  |
| Fax / Fax   | +421 43 55 21 611  |  |
| E-mailová adresa / Adres e-mail                                   |  |  |
| Www stránka / Strona www  | www.krusetnica.sk  |  |

|   |   |
|---|---|
| <p>Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ /<br/>Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE</p> | <p>Rok 2016<br/>202.929,32 € - Environmentálny fond - Zásobovanie vodou, odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd v regióne Orava - Aktivita č. 1: Námestovo, kanalizácia a ČOV, stavebný súbor 15. Krušetnica, kanalizácia - Oblasť: Ochrana a využívanie vôd, Činnosť: Čistenie odpadových vôd v ostatných aglomeráciách do 2000 ekvivalentných obyvateľov - 05/2010 - 10/2016</p> <p>13.500,00 € - Ministerstvo financií SR - Rekonštrukcia elektroinštaláčnych rozvodov v budove KD a OcÚ - Výnos MF SR - 04/2018 - 05/2018</p> <p>Rok 2017<br/>13.500,00 € - Ministerstvo financií SR - Rekonštrukcia a modernizácia verejného osvetlenia - Výnos MF SR - 06/2017 - 12/2017</p> <p>Rok 2018<br/>158.130,30 € - Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR - Rozšírenie kapacity materskej školy Krušetnica - OP: 302000 - IROP, Prioritná os: 302020 - 2., Konkrétny cieľ: 302020041 - 2.2.1 - 03/2018 - 08/2018</p> <p>13.500,00 € - Ministerstvo financií SR - Výmena radiátorov v budove obecného úradu a kultúrneho domu - Výnos MF SR - 07/2018 - 08/2018</p> <p>26.441,77 € - Pôdohospodárska platobná agentúra - Revitalizácia verejných priestranstiev v obci Krušetnica - oddychová zóna p oddychová zóna pre matky s deťmi - Program: Program rozvoja vidieka SR 9/ 2018-12 /2018</p> |
|---|---|

| <b>Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu</b> |                        |
|--|------------------------|
| Meno a priezvisko / Imię i nazwisko        | Mgr. Terézia Pachoňová |
| Telefón / Telefon                          | +421 911 771 250       |
| Fax / Fax                                  | +421 43 55 21 611      |
| E-mailová adresa / Adres e-mail            | oukrušetnica@orava.sk  |

| Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1                |  |  |
|--|--|--|
| <b>Základné informácie / Podstawowe informacje</b>               |  |  |
| Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1                              | Gmina Jelesnia   |  |
| Kategória partnera 1 / Kategoria partnera 1                      | Obec   |  |
| Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1 | Anna Wasilewska<br>Wójt Gminy Jelesnia                                 |  |
| Krajina / Kraj   | Poľsko   |  |
| Kraj / Województwo   | Sliezske   |  |
| Okres / Powiat   | Żywiecky   |  |
| Obec PSC / Miejscowość kod pocztowy                              | Jelesnia 34-340  |  |
| Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu                            | Plebańska 1  |  |
| IČO / REGON  | 072182605  |  |
| DIČ / NIP  | 5532487465   |  |
| DPH / Podatek VAT  | Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT? | Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT? |
|  | Áno / Tak  | Nie / Nie  |
| Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy                           | 0048 519 327 334   |  |
| Fax / Fax  | 0048 33 86 36 797  |  |
| E-mailová adresa / Adres e-mail                                  | fundusze.jelesnia@gmail.com  |  |
| Www stránka / Strona www   | www.jelesnia.pl  |  |

|  |  |
|--|--|
| <p>Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektu realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE</p> | <p>Obec realizuje investičné, ako aj neinvestičné projekty, ktoré sú financované z vlastných zdrojov, ako aj z externých (PRO WSL, PROW, INTERREG). Osoby zamestnané v Referáte pre investície a európske fondy majú skúsenosti v realizácii projektov.</p> <p>V rokoch 2007-2018 realizovala obec cca 25 investičných a neinvestičných projektov, v tom vykonanie peších a cyklistických chodníkov, rozšírenie ciest, rozvoj e-služieb Obec realizovala taktiež projekty PL-SK:</p> <p>a.) PL-SK 2007-2013, „Susedné nálady“, 02-2013 - 01-2014, rozpočet: 22 900,00 EUR</p> <p>b.) INTERREG III-A Poľsko-Slovensko 2004-2006 „Jantárovou cestou k susedom“, 07.2006 - 06.2007, rozpočet: 25 800,00 PLN</p> <p>c.) Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020</p> <p>1. "Turistika bez hraníc - rozvoj poľsko-slovenského turistického chodníka z Jelešne do Klina", 01.03.2017 r. - 28.10.2018 r., rozpočet: 1 558 401,46 EUR</p> <p>2. "Spoločné dedičstvo - poľsko-slovenská podujatie propagujúce kultúrne bohatstvo a tradície pohraničia.", 08-2017 - 07-2018, rozpočet: 40 116,45 EUR</p> <p>3. „Dedičstvo v rukách našich prädkov“, 01-2019 - 08-2019, rozpočet: 40 297,26 EUR</p> |
|--|--|

| <b>Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu</b> |                           |
|--|---------------------------|
| Meno a priezvisko / Imię i nazwisko        | Piotr Oślak               |
| Telefón / Telefon                          | 519327334                 |
| Fax / Fax                                  | Nie je relevantné         |
| E-mailová adresa / Adres e-mail            | funduse.jelesna@gmail.com |

| <b>Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego</b>  |                  |
|---|------------------|
| <b>Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu</b>  | <b>Áno / Tak</b> |
| V rámci prípravy projektu partneri uskutočnili viaceré spoločné stretnutia na jednej aj druhej strane hranice, na ktorých sa dohodli na konkrétnych aktivitách a podrobnostiach celého projektu. Jednotlivé aktivity projektu sa realizujú spoločne a preto aj charakter aktivít je výsledkom konsenzu oboch partnerov. Okrem spoločných stretnutí prebiehala zároveň komunikácia prostredníctvom emailov a samozrejme pravidelná telefonická komunikácia. V rámci etapy prípravy partneri zadefinovali základné ciele projektu a zostavili spoločný projektový tím, ktorý bude realizovať resp. koordinovať dané úkony spojené s mikroprojektom.   |                  |
| <b>Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu</b>   | <b>Áno / Tak</b> |
| Do realizácie sú neodmysliteľne zapojení obaja partneri projektu a aj všetky aktivity predpokladajú zapojenie oboch partnerov. Projekt by nebolo možné technicky realizovať bez cezhraničného partnera aj keď je projekt individuálny. Väčšina povinností spadá na VP - žiadateľa projektu.<br>Zodpovednosti žiadateľa:<br>- organizácia podujatí<br>- usmerňovanie cezhraničného partnera<br>- implementácia projektu a riadenie projektu<br>- prezentácia a propagácia projektu na Slovensku<br>- iniciovanie pracovných stretnutí<br>- zabezpečenie finančných prostriedkov pre projekt.<br><br>Zodpovednosti partnera:<br>- participácia na príprave aktivít<br>- aktívna účasť na jednotlivých aktivitách<br>- prezentácia a propagácia projektu v Poľsku<br>- účasť na pracovných stretnutiach. |                  |
| <b>Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu</b>   | <b>Áno / Tak</b> |
| Projektový tím, ktorý má realizovať projekt bude v neustálom telefonickom a e-mailovom kontakte a plánuje sa aj niekoľko pracovných stretnutí.<br>Realizované úlohy budú prebiehať na strane VP keďže ide o individuálny projekt, no zástupcovia oboch krajín budú zapojení do podujatí plánovaných v projekte.<br>Personál VP:<br>Projektový manažér - zodpovedá za riadenie a implementáciu projektu a za finančné riadenie projektu, monitorovacie správy a obsluhu elektronického systému - generátora.<br>Koordinačtor VP - zodpovedá za realizáciu jednotlivých aktivít, propagáciu a publicitu a komunikáciu s cezhraničným partnerom P1.  |                  |
| <b>Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu</b>  | <b>Nie / Nie</b> |

### **POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU**

#### **Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu**

Rozvíjajúci sa kultúrny cestovný ruch a ochota poznať bohatstvo miestneho dedičstva sa stali príležitosťou pre obce, ktoré započali vzájomnú spoluprácu. Výrazný záujem o prírodné bohatstvo a turistiku ukazuje, že je výhodne investovať do propagácie prírodného dedičstva po oboch stranách hranice.

Pohraničná oblasť je bohatá na Chránené krajinné územia s vysokým stupňom ochrany. Orava je turisticky atraktívny región. Prírodné prostredie prírody je najčistejším prostriedkom úpravy turistiky. Turista tu môže ďalej od civilizácie prežiť nezabudnuteľné príhody, vidieť pekné okolie, a nádherné výhľady na krajinu.

Nosnou myšlienkou tohto projektu je v malebnom lone Oravskej prírody vytvoriť oázu relaxu a odpočinku a hlavne oddychu - pokoja, v ktorej môže návštevník vnímať šum majestátných chránených stromov, spev vtáctva a očarujúcu vôňu ihličia. Ocitne sa na mieste kde sa zastaví čas.



kde sa bude chcieť ešte vrátiť a užiť si pokojnú atmosféru lesa, bez zvukov telefónov a veľkomesta. Okrem prírodného dedičstva môže návštevník v obci Krušetnica obdivovať unikátne múzeum kávy, ktoré je jedinečné svojho druhu v Európe A ponúka kávové druhy a kávové produkty i špeciality z celého sveta.

Funguje tu celý rad inštitútícií ako CHKO Horná Orava, ktoré dokazujú, že toto prírodné dedičstvo sa môže stať hnacou silou pre kontrolovaný rozvoj turistiky.

Bohužiaľ, napriek svojmu značnému potenciálu, toto dedičstvo nie je správne využitú.

Sú osoby, ktoré sa snažia o jeho zachovanie, ale nekoordinované aktivity, najčastejšie kvôli ich nedostatočnej účinnosti, majú tendenciu skôr odrádzať ako stimulovať k aktivitám. Pre obce je dôležitou témou propagácia miestnych podujatí - tradícií a prírodného dedičstva - jeho ochrana aj propagácia.

A vybudovanie oddychovej zóny v obci Krušetnica môže prispieť k tejto propagácii cezhraničného územia.

**Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu**

Hlavným cieľom projektu je posilnenie propagácie kultúrneho a prírodného poľsko-slovenského dedičstva ako pridaná hodnota novej vzniknutej spolupráce v oblasti vyváženej turistiky a relaxu vo voľnej prírode.

Obec Krušetnica a obec Jelešňa v súčasnosti dynamicky rozvíjajú spoluprácu týkajúcu sa realizácie miesta oddychu v obci Krušetnica, ktorá pritiahne na toto územie mnohých obyvateľov a návštevníkov. Aby partnerstvo bolo vyvážené a zmysluplné, partneri sa rozhodli ponúknuť vyváženu a pestrú ponuku trávenia voľného času turistikou po oboch stranách hranice a realizáciou infraštrukturálneho zázemia aj realizáciou mäkkých aktivít nastane nárast návštevníkov a turistov v danej oblasti, čo prispeje k naplneniu špecifického cieľa programu,

teda k zintenzívneniu využívania predmetnej lokality. A zároveň zintenzívniť vzájomnú spoluprácu v oblasti propagácie prírodného dedičstva pohraničia, pričom sa snažia využiť k tomu na pohraničí známe a populárne obyčaje, a prehĺbiť poznatky o prírodnom dedičstve pohraničia a ktoré bude nabádať účastníkov týchto aktivít rozšíriť poznatky o týchto hodnotách pohraničia, a zároveň v nich bude vzbudzovať potrebu chránenia kultivácie tohto dedičstva a úctu k nemu. VP záleží na prírodnom dedičstve, ktoré je potrebné chrániť pre ďalšie generácie. Projekt je teda odpoveďou na problémy bohatého potenciálu kultúrneho a prírodného dedičstva, ale pritom malého stupňa jeho ochrany, propagácie a rozvoja. Hlavným cieľom je teda „Zachovanie, ochrana, podpora a rozvoj nášho prírodného a kultúrneho dedičstva“.

**Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispievajú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu**

1 / Rozvoj cezhraničnej spolupráce v oblasti cestovného ruchu v prihraničnej oblasti poľsko-slovenského zlepšením infraštruktúry cestovného ruchu, ktoré prispievajú k zlepšeniu turistické atraktivity územia a vytvoriť podmienky pre ďalší rozvoj cestovného ruchu. Výstavba vyhliadkových miest, oddychových zón a výstavba turistických chodníkov nebude mať vplyv na životné prostredie a zlepšenie vizuálnej kvality životného prostredia. Skvalitniť početných turistických chodníkov, motivuje obyvateľov týchto oblastí sa postarať o vytýčených turistických štandardov a politici - priniesť nové riešenia pre spracovanie cestovný ruch. Vzhľadom k vhodnej

polohe týchto stránok môže poskytnúť základ pre organizovanie stretnutí pre obyvateľov a turistov, aj v súvislosti s cezhraničnými kontakty. Bude príležitosťou na trávenie voľného času aktívnym spôsobom. Vybavenie a vytvorenie priaznivých podmienok pre rozvoj cestovného ruchu a rekreácie na hranici sa stane impulzom k usporiadaniu aj iných podujatí pod holým nebom v budúcnosti miestnej a cezhraničnej.

2 / Kultivácia kultúrneho, historického a najmä prírodného dedičstva pohraničia poľsko-slovenského tým, že podobné skúsenosti a tradície na mladšiu generáciu.

3 / Vytvorenie optimálnych podmienok pre dobré cezhraničnej spolupráce, podpora dedičstva každého regiónu a prispieť k integrácii hranice. Prostredníctvom spolupráce a integrácie príjemcov budú prehlbovať pozitívny vzťah k hodnotám, ktoré sú pre obe dôležité.

**Cielové skupiny a vplyv mikroprojektu na cieľové skupiny / Grupy docelowe i wpływ mikroprojektu na grupy docelowe**

→ osoby navštevujúce oprávnené územie vrátane turistov a iných osôb využívajúcich kultúrno-rekreačnú ponuku územia zahrnutého do programu

**Fyzické osoby**

- členovia kultúrnych inštitúcií partnerských obcí, pre týchto členov sa v dôsledku realizácie projektu vytvoria nové možnosti kultúrnych činností, ktoré dovtedy neexistovali, nadviazanie cezhraničnej spolupráce povedie ku oživeniu stereotypných aktivít jednotlivých obcí, výmena skúsenosti pri kultúrnej činnosti.

- široká verejnosť všetky aktivity, ktoré sa budú v rámci projektu realizovať budú nielenže otvorené širokej verejnosti, ale jej účasť bude veľmi žiaduca a vítaná, v rámci súťaží budú vytvorené aj možnosti zapojenia verejnosti a tí ktorí sa aktívne nezapoja môžu aspoň sledovať realizované aktivity, taktiež budú na aktivitách na slovenskej strane propagované aj mimoprojektové aktivity poľskej strany na ktoré bude verejnosť pozvaná

**Miestne a regionálne orgány**

- samospráva všetky aktivity budú prebiehať v úzkej súčinnosti s obcou žiadateľa a obcou cezhraničného partnera, podujatia budú mať zároveň charakter aj obecných podujatí.

- miestne kultúrne zoskupenia - nové možnosti cezhraničných aktivít pre zbory, výmena skúsenosti, porovnanie činnosti, nové možnosti spolupráce do budúcnosti

**Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu**

|   |   |
|---|---|
| <b>Názov úlohy / Nazwa zadania</b>  | Vybudovanie oddychovej zóny v obci Krušetnica |
| Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania | Obec Krušetnica - Financujúci partner         |
| <b>Termín realizácie / Termin realizacji</b>  | 2020-03 - 2021-02                             |
| <b>Miesto realizácie / Miejsce realizacji</b>   | Kataster obce Krušetnica                      |

|   |   |
|---|---|
| <p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)</p> | <p>Cieľom úlohy je Zachovanie a propagácia prírodného dedičstva v obci Krušetnica. Vybudovaním oddychového miesta/zóny odpočinku - rozhľadne pod názvom Rozhľadňa na Vrchoch v katastrálnej časti obce Vrchy. V malebnom lone Oravskej prírody vytvoriť - oázu relaxu a odpočinku a hlavne pokoja, bez šumov telefónov a veľkomesta. Z objektu rozhľadne môžeme vidieť pohoria Kubínska hoľa, Magurka, Choč, Babia hora a Pilsko a pri dobrej viditeľnosti aj pohorie Roháče. Tento očarujúci pohľad na krásu Hornooravskej prírody sa turistom a návštevníkom naskytne z výšky 18 m. Nádhera a krása prírodného dedičstva tejto lokality, ktorá patrí do CHKO Horná Orava bola inšpiráciou k vytvoreniu tohto projektu. Predmetom úlohy je aj vytvorenie rekreačnej infraštruktúry - tematického náučného chodníka značeného 6 informačnými tabuľami pod názvom „Príroda našimi očami“. Ktorý sa bude zameriavať na informácie o miestnej faune, flóre a chránených druhoch rastlín a živočíchov ktoré sú súčasťou celku NATURA 2000 aj o histórii obce.</p> |
|---|---|

| Kategória výdavkov<br>Kategoria wydatków  | Názov a popis výdavku<br>Nazwa i opis wydatku  | Počet/Jednotka<br>Liczba / Jednostka | Jednotková<br>hodnota<br>Wartość<br>jednostki | Celkom<br>Ogółem |
|---|--|--------------------------------------|---|------------------|
| Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane   | Stavebné náklady - práce pri vybudovaní a výstavbe rozhladne (betónové pätky, materiál, výstavba, stavebné práce alternatíva zemné kotvy) Prípravné stavebné a zemné práce pri príprave pôdorysu rozhladne - úprava terénu (bágrovanie, prevoz materiálov na miesto) | 1,00 komplet                         | 32 407,19 €                                   | 32 407,19 €      |
| Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie   | Osadenie a vybudovanie informačných-náučných tabúl (betónová pätká) - informačné tabule ktoré budú obsahovať informácie o faune a flóre z regiónu Horná Orava - rozmer 70x90 cm - vyrobená z plechu  | 6,00 szt                             | 350,00 €                                      | 2 100,00 €       |
| Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie   | Drevené lavice /2ks/ a stôl /1ks/ pri rozhladni - rozmer stôl 4x0,6m, drevený - rozmer lavice 4x0,3m , drevené pologulátina  | 1,00 komplet                         | 750,00 €                                      | 750,00 €         |
| Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie   | Koše na odpadky - 50l - kovové pozinkované   | 4,00 szt                             | 140,00 €                                      | 560,00 €         |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Externý pracovník- pracovník určený na prípravu podkladov a zber fotografií k faune a flóre, ktoré budú umiestnené na informačných tabuliach a v textovej skladačke-leporele.  | 14,00 h                              | 25,00 €                                       | 350,00 €         |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Tlačenie leporela s informáciami o prírodnom dedičstve a mapou územia. Technická špecifikácia: formát A3, farba 4+4, spracovanie 4xzlom, papier 130g matná krieda.   | 200,00 szt                           | 4,00 €  | 800,00 €         |

|  |             |
|--|-------------|
| Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania                                      | 36 967,19 € |
| Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia | 0,00 €      |

| <b>Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu</b>  |  |   |
|--|--|---|
| Ukazovateľ<br>Wskaźnik   | Hodnota naplánovaná pre úlohu<br>Wartość planowana dla zadania | Zdroj informácií o dosiahnutí<br>ukazovateľa<br>Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika |
| 1.2 Dĺžka nových/ zmodernizovaných/<br>zdokonalených cezhraničných<br>turistických chodníkov<br>→ Formou informačných tabúl<br>vybudujeme náučný chodník<br>s informačnými tabuľami. | 1,50 km  | Preberací protokol.<br>Fotografie.  |
| <b>Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne</b>   |  |   |
| Ukazovateľ<br>Wskaźnik   | Hodnota naplánovaná pre úlohu<br>Wartość planowana dla zadania | Zdroj informácií o dosiahnutí<br>ukazovateľa<br>Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika |
| Malá architektúra (napr. prístrešok,<br>náučné tabule, odpočívadlá)  | 6,00 szt   | 6 ks náučných tabúl.<br>Faktúry/dodacie listy,<br>foto-dokumentácia.                      |
| Malá architektúra (napr. prístrešok,<br>náučné tabule, odpočívadlá)  | 1,00 szt   | Rozhľadňa pod názvom Rozhľadňa na<br>Vrchoch<br>Preberací protokol,<br>foto-dokumentácia. |

|  |  |
|--|--|
| <b>Názov úlohy / Nazwa zadania</b>   | Spoločný náučný výstup ku rozhľadni na Vrchoch   |
| Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania  | Obec Krušetnica - Financujúci partner<br>Gmina Jelesnia  |
| Termín realizácie / Termin realizacji  | 2020-03 - 2021-02  |
| Miesto realizácie / Miejsce realizacji   | Obec Krušetnica  |
| Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania) | Hlavnou úlohou tejto aktivity je spoločný poľsko- slovenský prechod z centra obce Krušetnica cez tematický náučný chodník „ Príroda našimi očami "až po vybudovanú oddychovú zónu - rozhľadňu na pohorí Vrchy. Tento prechod je zameraný na oboznámenie partnerov, turistov i obyvateľov s prírodným dedičstvom obce. Dôležitá pozornosť v celom projekte je kladená na ochranu chránených biotopov, správanie sa v lesných chránených pásmach a environmentálnu výchovu a vedomosti účastníkov. A z tohto dôvodu počas prechodu budú skupiny návštevníkov sprevádzať lektori z CHKO Horná Orava, ktorý sú školenými odborníkmi v danej oblasti. Cieľom aktivity je aj upriamiť pozornosť na ohrozené druhy rastlín, stromov ktoré sa pod vplyvom zásahu človeka alebo škodcov dostali na okraj vyhynutia. |

| Kategória výdavkov<br>Kategoria wydatków  | Názov a popis výdavku<br>Nazwa i opis wydatku  | Počet/Jednotka<br>Liczba / Jednostka | Jednotková<br>hodnota<br>Wartość<br>jednostki | Celkom<br>Ogółem |
|---|--|--------------------------------------|---|------------------|
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Občerstvenie - Raut a pitný režim pre účastníkov aktivít (spoločný obed, pitný režim). 80 osôb pri príležitosti otvorenia náučného chodníka s rozhľadňou.  | 80,00 os                             | 12,00 €                                       | 960,00 €         |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Doprava 200 km vrátane stojného - Autobusová doprava účastníkov z PL na aktivitu, trasa Krušetnica (SK) - Jelesnia (PL) a späť. Spolu 200 km. Cena za km/1,75 eur vrátane stojného.<br>-1,75 EUR x 200 km- 350 komplet | 1,00 komplet                         | 350,00 €                                      | 350,00 €         |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Lektori CHKO Horná Orava -4 os x8 hod - 32 hodín   | 32,00 h                              | 20,00 €                                       | 640,00 €         |

|  |            |
|--|------------|
| Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania                                      | 1 950,00 € |
| Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia | 0,00 €     |

**Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu**

| Ukazovateľ<br>Wskaźnik  | Hodnota naplánovaná pre úlohu<br>Wartość planowana dla zadania | Zdroj informácií o dosiahnutí<br>ukazovateľa<br>Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika |
|---|--|---|
| 1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu<br>→ Ukazovateľ bude naplnený realizáciou aktivity „Spoločný výstup ku rozhľadni na Vrchoch“ | 1,00 liczba  | Prezenčné listiny<br>Fotografie   |

**Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne**

| Ukazovateľ<br>Wskaźnik                 | Hodnota naplánovaná pre úlohu<br>Wartość planowana dla zadania | Zdroj informácií o dosiahnutí<br>ukazovateľa<br>Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika |
|--|--|---|
| Počet účastníkov turistických podujatí | 80,00 os   | Prezenčné listiny<br>Fotografie   |

|  |   |
|--|---|
| Názov úlohy / Nazwa zadania            | Riadenie a propagácia mikroprojektu - Obec Krušetnica |
| Miesto realizácie / Miejsce realizacji | Obec Krušetnica                                       |

|   |  |
|---|--|
| <p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov ( vrátane propagácie mikroprojektu):<br/>/ Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)</p> | <p>V rámci riadenia projektu VP partner vymenuje zodpovedné osoby za implementáciu jednotlivých aktivít projektu keďže ide o individuálny projekt. P1 sa svojou účasťou a propagáciou podieľa na projekte. Plánujú sa zorganizovať 2 stretnutia partnerov pre koordináciu aktivít.</p> <p>Zodpovedné osoby zo strany VP:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. projektový manažér zodpovednosť za implementáciu, riadenie a finančnú kontrolu projektu čerpania nenávratného finančného príspevku,</li><li>2. Koordinátor VP - zodpovedá za realizáciu jednotlivých aktivít, propagáciu projektu, komunikáciu a koordináciu Partnera 1.</li></ol> <p>Okrem toho sú naplánované nasledovné propagačné aktivity:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Umiestnenie informácie o projekte na internetovej strane projektu vedúceho partnera a partnera projektu</li><li>• Príprava rollupu projektu</li><li>• Propagačné tabule propagujúce podujatia projektu</li></ul> |
|---|--|

## Interreg

| Kategória výdavkov<br>Kategoria wydatków  | Názov a popis výdavku<br>Nazwa i opis wydatku  | Počet/Jednotka<br>Liczba / Jednostka | Jednotková<br>hodnota<br>Wartość<br>jednostki | Celkom<br>Ogółem |
|---|--|--------------------------------------|---|------------------|
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Propagačná tabuľa, podľa štandardov Programu, Materiál - plast. pri jednotlivých investíciách, 90x70cm farebná. Služi na informovanie o realizovanom projekte a dotácii zo zdrojov EU. | 1,00 szt                             | 150,00 €                                      | 150,00 €         |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Propagačné predmety /perá- 200 ks x 2 EUR- 400 EUR<br>usb kľúč 200 ks x 6 EUR/ - 1200 EUR - na propagáciu a informovanie o realizovanom projekte a dotácií zo zdrojov EU.              | 1,00 komplet                         | 1 600,00 €                                    | 1 600,00 €       |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Pamätná tabuľa, podľa štandardov Programu, Materiál - kov, pri jednotlivých investíciách, 100x150cm farebná. Služi na informovanie o realizovanom projekte a dotácií zo zdrojov EU.    | 1,00 szt                             | 250,00 €                                      | 250,00 €         |
| Personálne výdavky<br>/ Koszt personelu   | Projektový manažér - zodpovedá za riadenie a implementáciu projektu a za finančné riadenie projektu<br>Kordinátor VP - zodpovedá za realizáciu jednotlivých aktivít.                   | 0,00                                 | 0,00 €  | 8 183,44 €       |
| Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne   | Kancelárske a administratívne výdavky projektu.  | 0,00                                 | 0,00 €  | 1 227,52 €       |

|  |             |
|--|-------------|
| Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania                                      | 11 410,96 € |
| Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia | 0,00 €      |



| <b>ROZPOČET PROJEKTU / BUDŽET PROJEKTU</b>  |                                   |                               |                |                               |
|---|-----------------------------------|-------------------------------|----------------|-------------------------------|
| Kategória výdavkov / Kategoria wydatków   |                                   |                               |                | Obec Krušetnica               |
| 1   |                                   |                               |                | 2                             |
| Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane   |                                   |                               |                | 32 407,19 €                   |
| Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie   |                                   |                               |                | 3 410,00 €                    |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych |                                   |                               |                | 5 100,00 €                    |
| Personálne výdavky / Koszt personelu  |                                   |                               |                | 8 183,44 €                    |
| Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne   |                                   |                               |                | 1 227,52 €                    |
| <b>Spolu / Razem</b>  |                                   |                               |                | <b>50 328,15 €</b>            |
| <b>MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT</b>  |                                   |                               |                | <b>50 328,15 €</b>            |
| <b>Financovanie / Finansowanie</b>  |                                   |                               |                |                               |
| Európsky fond regionálneho rozvoja<br>Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego   | Štátny rozpočet<br>Budżet Państwa | Vlastný vklad<br>Wkład własny | Spolu<br>Razem | Vecný vklad<br>Wkład rzeczowy |
| 42 778,92 €   | 5 032,81 €                        | 2 516,42 €                    | 50 328,15 €    | 0,00 €                        |
| <b>Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]</b>           |                                   |                               |                |                               |
| <b>Obec Krušetnica</b>  |                                   |                               |                |                               |
| 85,00%  | 10,00%                            | 5,00%                         | 100%           | ---                           |

| <b>HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ</b>      |   |   |
|---|---|---|
| <b>Úlohy / Zadania</b>                                | <b>Miejsce realizacji / Miasto realizacji</b> | <b>Realizacyjna jednostka / Jednostka realizująca</b> |
| <b>Polrok / Półrocze 1 (03-2020 - 08-2020)</b>        |   |   |
| Vybudovanie oddychovej zóny v obci Krušetnica         | Kataster obce Krušetnica                      | → Obec Krušetnica                                     |
| Spoločný náučný výstup ku rozhľadni na Vrchoch        | Obec Krušetnica                               | → Obec Krušetnica<br>→ Gmina Jelesnia                 |
| Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Krušetnica) | Obec Krušetnica                               | → Obec Krušetnica -<br>Financujúci partner            |
| <b>Polrok / Półrocze 2 (09-2020 - 02-2021)</b>        |   |   |
| Vybudovanie oddychovej zóny v obci Krušetnica         | Kataster obce Krušetnica                      | → Obec Krušetnica                                     |
| Spoločný náučný výstup ku rozhľadni na Vrchoch        | Obec Krušetnica                               | → Obec Krušetnica<br>→ Gmina Jelesnia                 |
| Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Krušetnica) | Obec Krušetnica                               | → Obec Krušetnica -<br>Financujúci partner            |

| <b>PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE</b>   |                              |   |
|--|------------------------------|---|
| <b>Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu</b>  |                              |   |
| <b>Názvy jednotlivých ukazovateľov</b><br>Nazwy poszczególnych wskaźników                                  | <b>Jednotka</b><br>Jednostka | <b>Závěrečná hodnota</b><br>Wartość końcowa |
| 1.2 Dĺžka nových/ zmodernizovaných/ zdokonalených cezhraničných turistických chodníkov                     | km                           | 1,50  |
| → Formou informačných tabúl' vybudujeme náučný chodník s informačnými tabuľami.                            | km                           | 1,50  |
| 1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu | liczba                       | 1,00  |
| → Ukazovateľ bude naplnený realizáciou aktivity „Spoločný výstup ku rozhľadni na Vrchoch“                  | liczba                       | 1,00  |
| <b>Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne</b>   |                              |   |
| <b>Názvy jednotlivých ukazovateľov</b><br>Nazwy poszczególnych wskaźników                                  | <b>Jednotka</b><br>Jednostka | <b>Závěrečná hodnota</b><br>Wartość końcowa |
| Malá architektúra (napr. prístrešok, náučné tabule, odpočívadlá)   | szt                          | 7,00  |
| Počet účastníkov turistických podujatí   | os                           | 80,00                                       |

**Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny**

Realizácia projektu je zameraná na oblasť prírodného dedičstva a jeho ochrany na danom území. Práve tu existujú prirodzené spojivá vzhľadom na spoločnú minulosť a spoločný vývoj a štruktúry oboch štátov.

Avšak v súčasnej dobe majú tieto štruktúry tendenciu oslabovať a je našou maximálnou snahou, aby sme spoločným úsilím a spoločnými aktivitami tieto cezhraničné štruktúry a väzby aspoň v prostrediach dotknutých regiónov upevnili. Rozvíjaním spoločných aktivít v rámci cezhraničnej spolupráce sa taktiež budú naplňovať ciele Rady Európy a Európskej únie zamerané na úzku spoluprácu medzi štátmi.

Projekt vytvára pútavé aktivity zamerané na spoločnú popularizáciu tradícií a zvykov s dôrazom na prírodné dedičstvo a cestovný ruch. Na tie je potrebné brať osobitný zreteľ. Avšak charakter partnerských organizácií je dostatočne výrazný na to, aby aktivity projektu mali reálny potenciál túto situáciu zlepšiť. V oblasti aktivít predkladaného projektu síce neexistujú výraznejšie bariéry, ktoré by bránili rozvoju cezhraničných kontaktov. Avšak napriek tomu je spolupráca v oblasti kultúry pomerne slabá. Pritom však regióny obidvoch partnerov sú veľmi atraktívne najmä svojou blízkosťou cez hranicu a majú čo ponúknuť. Preto v rámci tohto projektu vytvárame prepojenie, ktoré má potenciál upevniť spoluprácu a vytvoriť ďalšie predpoklady pre dlhodobu udržateľné cezhraničné kontakty a väzby. Obidvom partnerom záleží na tom, aby sa projektom upevnila začínajúca spolupráca aj v rámci celkom iných podujatí, než aké sú predmetom tejto žiadosti. Aktivity projektu boli naplánované tak, aby sa partneri vzájomne dopĺňali, to znamená že partneri prispievajú do realizácie aktivít tým, čo je pre ich prostredie jedinečné. Dopad projektu na pohraničie spočíva predovšetkým v oživení a popularizácii kultúrnych tradícií, zvykov a remesiel, pričom situácia týchto prvkov kultúry je v súčasnosti akútna a je potrebné ju pozitívne riešiť, pokiaľ nechceme o ne celkom prísť. Projekt vedie ku vytvoreniu zmyslu-plných a pútavých tematických aktivít, ktoré určite budú kladne prijaté aj v očiach verejnosti. Všetky výstupy a výsledky projektu majú pomôcť ku rozvoju cezhraničnej spolupráce a majú byť využívané cieľovými skupinami. Projekt prináša aktivity v oblasti kultúry, ktorá je jedna z podstatných zložiek spoločenského života a hoci aktivity nevedú priamo ku posilneniu hospodárskeho územia, ale nepriamo určite áno, pretože kultúra je taktiež jedna zo zložiek cestovného ruchu. Z toho dôvodu sa projekt môže pozitívne prejavíť aj v náraste turistov a v propagácii regiónov na druhej strane hranice. A v tomto zmysle projekt vedie ku posilneniu spoločného hospodárskeho územia a ku zlepšeniu životných podmienok v ňom.

Projekt bude mať vplyv aj na miestne obyvateľstvo, pretože sa prispeje k uchovaniu ich vlastného kultúrneho a prírodného dedičstva. Viditeľný bude aj nárast turistov v danej oblasti, ktorých pritiahne zatraktívnená oddychová zóna s rozhľadňou.

**Udržateľnosť mikroprojektu / Trwałość mikroprojektu**

Hoci obaja partneri spoluprácu v tomto projekte započali, predstavujú stabilné inštitucionálne jednotky a preto sú schopní garantovať realizáciu aktivít a ďalšej rozvíjajúcej spolupráce aj po skončení projektu. Partneri majú záujem neskôr rozvíjať spoluprácu aj v ďalších oblastiach, avšak základným predpokladom je úspešná realizácia tohto projektu.

Partneri projektu garantujú, že všetko zariadenie a vybavenie zakúpené v rámci projektu zostane v ich vlastníctve a bude aj naďalej využívané pre účely cezhraničnej spolupráce.

Žiadateľ VP projektu garantuje predfinancovanie projektu zo svojich zdrojov, avšak toto by nebolo možné bez následného získania podpory v rámci tohto projektu. Z hľadiska finančnej náročnosti

najťažšie aktivity započítať. To by nebolo možné len z vlastných zdrojov partnerov bez podpory. Avšak udržiavanie už započatých aktivít už je možné aj z vlastných zdrojov partnerov. Preto partneri môžu garantovať pokračovanie aktivít aj v období po skončení projektu.

### Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne

| Horizontálne princípy<br>Zasady horyzontalne                                 | Druh podpory<br>Typ wsparcia | Stručné odôvodnenie<br>Krótkie uzasadnienie   |
|--|------------------------------|---|
| princíp rovnosti príležitostí žien a mužov<br>/ Równouprawienie płci         | Pozitívny /<br>Pozytywny     | Účasť na vedených aktivitách bude rovnocenný pre všetkým, a partneri zohľadnia otázku rodovej rovnosti v každej etape implementácie projektu (m.in. monitorovanie zoznamov návštevnosti z plánovaných podujatí). Po dokončení projektu budú mať zástupcovia oboch pohlaví rovnaký prístup k výsledkom. Vzhľadom na skutočnosť, že ženy a muži majú v rámci projektu pridelenú rovnakú sociálnou hodnotou, budú mať rovnaké práva a rovnaké povinnosti v mikroprojekte.  |
| Horizontálne princípy<br>Zasady horyzontalne                                 | Druh podpory<br>Typ wsparcia | Stručné odôvodnenie<br>Krótkie uzasadnienie   |
| rovnaké príležitosti a nediskriminácia<br>/ Równość szans i niedyskryminacja | Pozitívny /<br>Pozytywny     | Realizácia projektu bude spojená s udrжанím rovnakých príležitostí a nediskriminácie.<br>V prípade špecifických stravovacích potrieb, partneri to zohľadnia pri objednávaní caterinogových služieb. Všetky projektové aktivity sa budú uskutočňovať takým spôsobom, aby sa predišlo diskriminácii na základe pohlavia, rasy alebo etnického pôvodu, náboženstva alebo viery, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie.  |
| Horizontálne princípy<br>Zasady horyzontalne                                 | Druh podpory<br>Typ wsparcia | Stručné odôvodnenie<br>Krótkie uzasadnienie   |
| Udržateľný rozvoj<br>/ Zrównnoważony rozwój                                  | Pozitívny /<br>Pozytywny     | Postupy VP - žiadateľa Obec Krušetnica sú v súlade s čl. 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013, budú partneri projektu podporovať opatrenia vedúce k ochrane životného prostredia. Počas projektu partneri vynaložia všetko úsilie na to, aby zabezpečili, že vykonávané činnosti spĺňajú požiadavky na zmierňovanie vplyvov na životné prostredie, zmenu klímy a adaptáciu. Zapojením účastníkov do činností týkajúcich sa zachovania miestneho dedičstva, vybuduje sa v nich pocit spolupatričnosti a potrebu jeho ochrany. Počas aktivity bude VP dbať na čistotu a ochranu prírodného dedičstva. Okrem toho projekt plánuje malý náklad vytlačeného materiálu, budú to len leporela a roll-up. Pokiaľ ide o projektovú dokumentáciu, plánuje sa tlač iba dokumentov potrebných na vytlačenie. |

**VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO**

**Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ.  
Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.**

Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ.  
Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.

**Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek.  
Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.**

Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek.  
Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.

**Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou.**

**Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.**

Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov.  
Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.

**Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov.**

**Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.**

Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu.  
Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.

**Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov.**

**Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.**

Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých.  
Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.

**Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení  
Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.**

Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení.  
Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.

| Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej | Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy   |
|---|---|
|   |  <p>pečiatka / pieczęć</p> |

| <b>PRÍLOHY / ZAĽAČZNIKI</b>  |   |
|--|---|
| <b>Príloha / Załącznik</b>   | <b>Bolo priložené? / Czy dołączono?</b> |
| Partnerska dohoda medzi partnermi týkajúca sa realizácie mikroprojektu (v súlade so vzorom)<br>Porozumienie partnerskie pomiędzy partnerami w sprawie realizacji mikroprojektu (zgodnie ze wzorem)   | <b>Áno / Tak</b>                        |
| Súvaha za predchádzajúci rok<br>Bilans za ubiegły rok  | <b>Nie / Nie</b>                        |
| Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok<br>Rachunek zysków i strat za ubiegły rok   | <b>Nie / Nie</b>                        |
| Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami<br>Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem   | <b>Áno / Tak</b>                        |
| Štatút/stanovy<br>Statut   | <b>Áno / Tak</b>                        |
| Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky)<br>Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi                             | <b>Áno / Tak</b>                        |
| Vyhlásenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt<br>Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie  | <b>Áno / Tak</b>                        |
| Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke<br>Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce  | <b>Nie / Nie</b>                        |
| Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku<br>Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu  | <b>Áno / Tak</b>                        |
| Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie<br>Opis wpływu mikroprojektu na środowisko   | <b>Áno / Tak</b>                        |
| Stručný opis prípravy v jazyku cezhraničného partnera<br>Skrócony opis przygotowany w języku partnera zagranicznego  | <b>Áno / Tak</b>                        |
| Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu.<br>Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu                                       |   |
| Potvrdenie o začatí Stavebného konania - Žiadosť, Žiadosť o vyjadrenie krajského úradu životného prostredia - NATURA -žiadosť, Technická projektová dokumentácia - výkaz výmer a aj náčrt, List Vlastníctva + katastrálna Mapa, Zmluva o prenájme pozemku. |   |